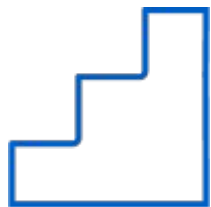




用最新Logos 10



預備講章



Logos

中文團隊

chinese@faithlife.com

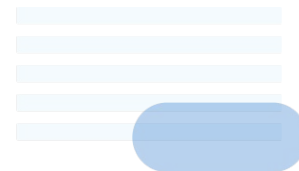
高亞雯
林怡廷

工欲善其事 必先利其器

“聖經與神學的研究，以及其他人文學科的研究中，差不多一半的學習在於知道在哪裏可找到合適的工具，並且知道在需要之時如何使用它們。”

凱沙(Walter C. Kaiser, Jr.)

預備講章步驟



釋經

輸出

管理

觀察



解釋



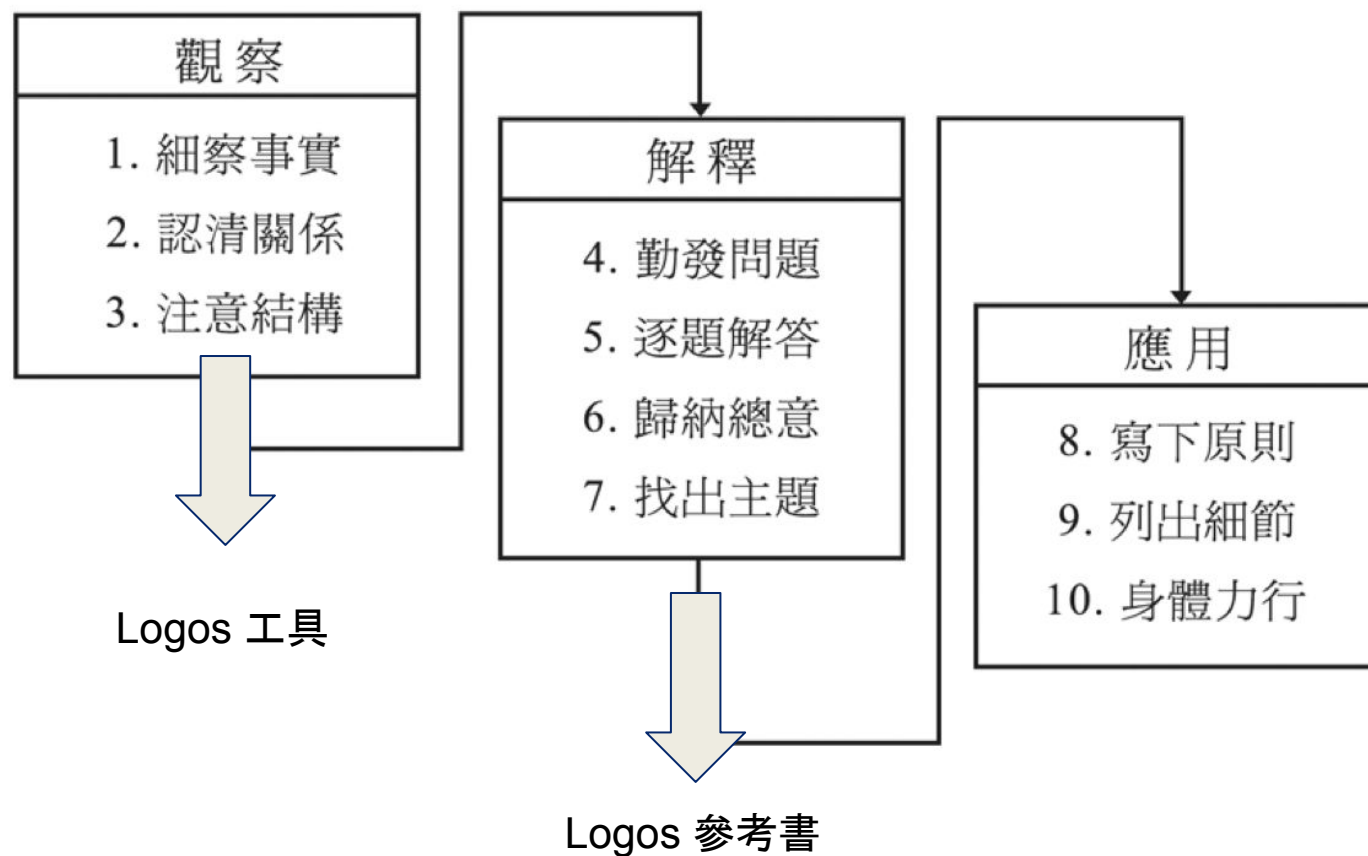
應用

講章編輯器

講章管理員

今日演示的重點部分
演示使用Logos 10 中文金版

釋經演示所用框架



資料來源：[賴若瀚, 十步釋經法](#),
ed. 姚志華, 增訂版.
(Sunnyvale, CA: 聖言資源中
心, 2008), 48.

流程

觀察:基本事實

[基本事實](#)

[譯本比較](#)

[聖經人事時地物](#)

[比喻和文化概念](#)

[神學概念](#)

[聖經串珠](#)

[重要經文](#)

[重要字詞](#)

觀察:認清關係

[經文標題比較](#)

[視覺篩選](#)

[反向對照](#)

[命題大綱](#)

解釋:總結主題

[論述功能](#)

[福音書合參](#)

[準備釋經講章工作流程](#)

解釋:參考資料

[中文註釋圖書](#)

[英文註釋圖書](#)

[講章資源](#)

[聖經詞典與百科全書](#)

[Logos 講章功能](#)

*[演示圖書之套裝版本的區別](#)

*[演示功能之銀版和金版的區別](#)

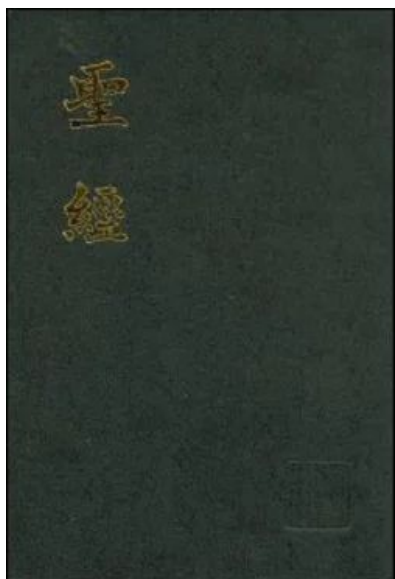
[附錄1:關於Logos 10 \(升級、優惠、安裝\)](#)

[附錄2:釋經講道工作流程和講章編輯器使用教學](#)

[附錄3: Logos 10 所有套裝總覽](#)

*我們早前進行釋經講道工作流程的功能演示, 適用於Logos 9 金版以上以及Logos 10 銀版以上套裝。[請點擊附錄2重溫。](#)

熱身：在Logos中「讀」聖經



- 文本首讀
- 譯本比較
- 概況標籤
- 視覺篩選
- 反向對照
- 命題大綱
- 論述功能

演示所用聖經

中文聖經新標點和合本(上帝版)

Logos 10 中文銅版以上

觀察：研究起點

概況 | Wise Men Visit Jesus

馬太福音 2：1-12

概念

Wise Men Visit Jesus 太 2：1-12, 聖經

神的國度 文化本體論, 系統神學, 講道

前言 太 1：1-2：23, 聖經出處, 聖經分

耶穌的嬰孩期 太 2：1-23, 聖經出處, 聖

概念

禁食和禁欲

福音

福音書

符類福音

馬太福音

前言

耶穌基督的降生

耶穌的嬰孩期

Wise Men Visit Jesus

Escape to Egypt

Herod has Innocent ...

Joseph, Mary, and Je...

第一部：耶穌公開事工...

事工的籌備

耶穌言語和行為事工...

第二部：耶穌醫治和差...

第三部：對基督的拒絕...

第四部：對王國社群的...

Wise Men Visit Jesus

馬太福音 2：1-12 · 聖經出處 · 聖經段落

福音, 福音書, 符類福音, 馬太福音, 前言, 耶穌的嬰孩期, Wise Men Visit Jesus

福音書體裁, 福音書, 符類福音, 馬太福音, 前言, 耶穌的嬰孩期, Wise Men Visit Jesus

聖經, 新約, 新約歷史書, 福音書, 符類福音, 馬太福音, 前言, 耶穌的嬰孩期, Wise Men Visit Jesus

也是：Visit of Wise Men

關鍵文章

媒體

事件

耶穌的一生

耶穌服事前的生活

智慧的人來了 馬太福音 2：1-12

博士抵達耶路撒冷 馬太福音 2：1-8

博士們來到伯利恒 馬太福音 2：9-12

- 在概況輸入經節
- 瞭解經文類型、涉及的聖經事件
- 從概況進入經文指南

觀察：研究起點

使用功能：聖經書卷

工具 (T)

FSB

ESV

聖經書卷

互動媒體

聖經書卷



聖經書卷

關於

新約, 福音書

馬太福音

《新約》四福音書中的第一本，可能是寫給猶太聽眾的，它把耶穌描繪成滿足舊約預言的彌賽亞。 概況

主題: 應許的彌賽亞與君王

摘要: 馬太的福音書所描繪的耶穌事工是開創了已然且未然的天國。從耶穌的出生開始，馬太分類記載了祂所成就的預言，就是耶穌就是神為以色列和世界應許的彌賽亞。

目的: 通過祂有權柄的教導、神蹟、和為人的罪而死，確定耶穌就是以色列所盼望的救主和君王。

信息: 神的國通過以色列的彌賽亞——耶穌實現，這個國向所有在信心裏回應耶穌為罪而死這個好消息的人開放。

詳細資訊

類別	福音
次類	符類福音
作者	馬太
語言	希臘文
聖經時代	耶穌的一生
希臘分支	福音書
新教宗派	福音書
羅馬天主教宗派	福音書
關鍵經文	太 28: 18-20
重要人物	大祭司; 門徒們; 神; 聖靈; 耶穌; 施洗約翰; 約瑟 (馬利亞的丈夫) ; 加略人猶大; 馬利亞 (耶穌的母親) ; 馬太

觀察：譯本比較

工具 > 經文比較

Pro Tips: 按 F7快速比較

經文比較

經文比較

在 CUVNP, RCUV, TCV-TRD, 繁體中文聖經和合本—神版, 四福音書：共同譯本(繁體) 的 馬太福音 2：1-23

CUVNPRCUVTCV-TRD繁體中文聖經和

馬太福音 2

- 1 當希律王的時候，耶穌生在猶太的伯利恆。有幾個博士從東方來到耶路撒冷，說： 0%的差異

1 在希律作王的時候，耶穌生在猶太的伯利恆。有幾個博學之士從東方來到耶路撒冷，說： 14%的差異

1 希律作王的時候，耶穌誕生在猶太的伯利恆。有幾個星象家從東方來到耶路撒冷； 23%的差異

1 當希律王的時候，耶穌生在猶太的伯利恆。有幾個博士從東方來到耶路撒冷，說： 0%的差異

1 在赫羅德做王的日子，耶穌誕生在猶大的伯利恆。看哪，有星象家從東方來到耶路撒冷，說： 40%的差異
- 2 「那生下來作猶太人之王的在哪裏？我們在東方看見他的星，特來拜他。」 0%的差異

2 「那生下來作猶太人之王的在哪裏？我們在東方看見他的星，特來拜他。」 0%的差異

2 他們問：「那出生要作猶太人的王的在哪裏？我們在東方看見了他的星，特地來朝拜他。」 31%的差異

2 那生下來作猶太人之王的在「哪裡」？我們在東方看見他的星，特來拜他。」 14%的差異

2 「猶太人的王」誕生在「哪裡」？我們在東方看見他的星，來朝拜他。」 24%的差異

中文聖經新標點和合本(上帝版) (繁體) | 呂, SBLGNT

馬太福音 2：2

猶太人之王的在哪裏？我們在東方看見他的星，特來拜他。」 3 希律王聽見了，就心裏不安；耶路撒冷合城的人也都

不安。 4 他就召齊了祭司長和民間的文士，問他們說：「基督當生在何處？」 5 他們回答說：「在猶太的伯利恆。因為有先知記著，說： 6 猶大的伯利恆啊，你在猶大諸城中並不是最小的；因為將來有一位君王要從你那裏出來，牧養我以色列民。」

2：2 說：「那人的王的在哪裏？看見了他的星，他」。

2：3 希律王聽見了，心裏不安，全耶路撒冷這樣；

2：4 他就召齊民間的經學士和法利賽人，問他們說：「基督當生在什麼地方。」

2：5 他們回答說：「在猶太的伯利恆。因為有先知記著，說： 2：6 『猶大的伯利恆阿，你在猶大的首要鄉村中並不是最小的；因為必有一位執政者

多重資源顯示方式

Greek

資源： 呂 呂振中聖經譯本 (繁體) SBLGNT The Greek New Testament: SBL Edition

有 Greek 的 20 個資源

SBLGNTSD SBL Greek New Testament Sentence Diagrams SBLGNTSD:N SBL Greek New Testament Sentence Diagrams NA28 Nestle-Aland Greek New Testament, 28th ed. SBLGNT App Apparatus for the Greek New Testament: SBL Edition Lexham Syntactic Greek New Testament: SBL Edition SBLGNT CLA The Lexham Clausal Outlines of the Greek New Testament LSGNT(SBL) The Lexham Syntactic Greek New Testament: SBL Edition

Ἰούδα, οὐδαμῶς ἐλαχίστη εἴ ἐν τοῖς ἡγεμόσιν Ἰούδα· ἐκ σοῦ γὰρ ἐξελεύσεται ἡνδύμενος ὅστις ποιμανεῖ

多重資源顯示

觀察：聖經人事時地物 (概況標記)

中文聖經新標點和合本(上帝版) (繁體)

馬太福音 2：1-12

馬太福音 第2章

博士朝拜

第2章

當希律王的時候，耶
來到耶路撒冷，說：「那生下來
的星，特來拜他。」
希律王聽見了
。他就召齊了祭司長和民間的文士
他們回答說：「在猶太的伯利恆。
猶大地的伯利恆啊，
你在猶大諸城中並不是最小
因為將來有一位君王要從你那裏出來，
牧養我以色列民。」

概況標記

☒ 人物
☐ 地點
☐ 事物
☐ 一般存在實體 (比方說「一個人」)
☐ 代名詞 (例如，「他」，「她」)
☒ 隱含的主詞 (例如，「[他] 去」)
☒ 顯示下劃線
☐ 由用戶創建

[在所有適當的資源中顯示](#)
[不要在任何資源中顯示](#)

- Pro Tips:
- 可增減概況標記類型
 - Logos 10 支持自定義概況標記

觀察：聖經人事時地物 (經文指南)

經文指南 | 馬太福音 2：1-12 × +

馬太福音 2：1-12

新增 ▾

- ▶ 文學類別
- ▶ 聖經地名
- ▶ 聖經人物
- ▶ 聖經事物
- ▶ 聖經事件

經文指南 | 馬太福音 2：1-12 × +

馬太福音 2：1-12

- ▶ 文學類別
- ▶ 聖經地名
- ▶ 聖經人物
- ▶ 聖經事物
- ▶ 聖經事件
- ▶ 大綱
- ▶ 象徵用語

展開
向上移動
向下移動
全部摺疊
全部展開
重新整理
添加筆記
複製
刪除

聖經人事時地物(入門?)
文學類型

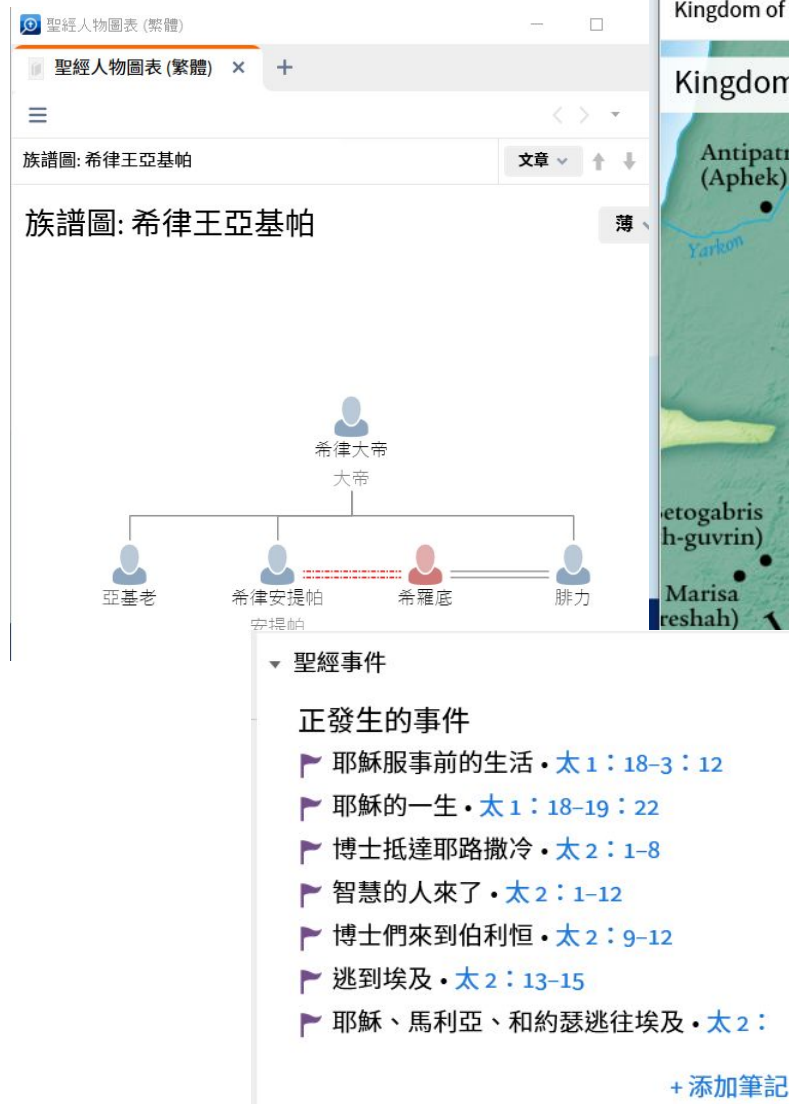
Pro Tips:

- 按右上角“新增”，增減想要的模塊
- 在某一欄上按右鍵，可選擇模塊顯示格式

觀察：聖經人事時地物 (經文指南)

馬太福音2:1-12

1. 文體：敘事/福音
2. 主要人物：博士、希律大帝
3. 配角：文士/祭司、馬利亞
4. 時間：希律大帝時代
5. 地點：伯特利（猶大的）



觀察：比喻和文化概念

善用右鍵

第2章¹ 當希律王的時候，耶穌生在猶太的伯利恆。有幾個博士從東方來到耶路撒冷，說：²「**星**那生下來作猶太人之王的在哪裏？我們在東方看見他的星，特來拜他。」³希律王聽見了，就心裏不安；耶路撒冷合城的人也都⁴不安？

- 星 事物
- 伯利恆之星 事物
- 耶穌服事前的生活 事件
- 耶穌的一生 事件
- 智慧的人來了 事件
- 博士抵達耶路撒冷 事件
- 東方三博士 發言者
- 耶路撒冷的居民 聽眾
- 主顯節 講道的主題
- 神的國度 神學主題
- Figure of Speech Description: Gradual Desce...
- 神蹟 文化的概念**
- Complex Lexham Discourse Greek New Test...

文化的概念 神蹟

概況

複製經文出處： URL 搜尋 文本

搜尋： 嵌入 聖經 這本書 所有打開的

書籍 所有

中文聖經新標點和合本(上帝版)(繁體)

馬太福音 2:6

馬太福音 · 第2章

文章

博士朝拜

第2章¹ 當希律王的時候，耶穌生在猶太的伯利恆。有幾個博士從東方來到耶路撒冷，說：²「**星**那生下來作猶太人之王的在哪裏？我們在東方看見他的星，特來拜他。」³希律王聽見了，就心裏不安；耶路撒冷合城的人也都⁴不安？

裏不安；耶路撒冷合城的人也都⁴不安？

的文士，問他們說：「基督當生在何處？」

猶太的伯利恆。因為有先知記著，說：

⁶「猶太地的伯利恆啊，你在猶大諸城中並不是最小的，因為將來有一位君王要從你那裏出來，牧養我以色列民。」

⁷當下，希律暗暗地召了博士來，細問他們，說：「你們去，來報信，我也好去拜他。」⁹他們聽見了，就害怕，不敢去報信。但那星忽然在他們前頭行，直到小孩子所在的地方，就停住了。¹⁰他們看見那星，就大大地歡喜；¹¹他們就跪拜那小孩子，揭開包裹他的布，把金、香、沒藥獻給他。就退去，在夢中往別處去了。

- 耶穌的一生 事件
- 智慧的人來了 事件
- 博士抵達耶路撒冷 事件
- 東方三博士 發言者
- 耶路撒冷的居民 聽眾
- 主顯節 講道的主題
- 神的國度 神學主題
- 隱喻, 方位的 圖象語言種類
- 跪拜 比喻語言術語**
- 下拜比喻崇拜 比喻語言類型
- Figure of Speech Description: Gradual Desce...
- 神蹟 文化的概念
- Complex Lexham Discourse Greek New Test...
- Narrative: Story Longacre Genre
- 敘事, 福音 文學類別
- 原因 命題大綱
- 聲明性句子 句子

比喻語言術語 跪拜

複製經文出處： URL 搜尋 文本

翻譯

醒目顯示 A ? A A A

添加一個筆記

搜尋： 嵌入 聖經 這本書 所有打開的

書籍 所有

查找

沒有結果

全方位查詢

引用

觀察：比喻和文化概念

文化概念

Logos 10 中文銀版以上

經文指南 | 馬太福音 2：1-13

馬太福音 2：1-13

新增

文化概念

如牧人的領袖 — 領導者對於跟隨他的人如同牧羊人一樣的概念 (隱喻跟隨者與羊相似)。

抽象, 知識, 傳統, 傳統比喻, 如牧人的領袖

搜索圖書

神蹟 — 被認為是指出別的東西的一種現象, 特別是關於未來會發生的事件。

抽象, 行為, 神蹟

抽象, 行為, 活動, 人際活動, 溝通, 啟示, 神蹟

搜索圖書

神顯夢 — 上帝臨在當中或向人傳遞訊息的夢。

抽象, 事件, 夢, 神顯夢

抽象, 行為, 活動, 人際活動, 溝通, 啟示, 神顯夢

搜索圖書

經文指南 | 馬太福音 2：1-13

馬太福音 2：1-13

新增

象徵用語

類型	對象	源頭	類別
下拜比喻崇拜	3 個結果		
太 2：2	“那生下来作犹太人之王的在哪里？我们在东方看见他的星，特来拜他。”		
太 2：8	就差他们往伯利恒去，说：“你们去仔细寻访那小孩子，寻到了，就来报信，我也好去拜他。”		
太 2：11	进了房子，看见小孩子和他母亲马利亚，就俯伏拜那小孩子，揭开宝盒，拿黄金、乳香、没药为礼物献给他。		

術語表 搜尋

主比喻神 1 個結果

地方比喻人民 1 個結果

羊群比喻眾信徒 1 個結果

牧養比喻照顧 1 個結果

耶路撒冷比喻耶路撒冷居民 1 個結果

基督比喻耶穌 1 個結果

被攪動比喻苦惱 1 個結果

聽比喻被告知 1 個結果

+ 添加筆記

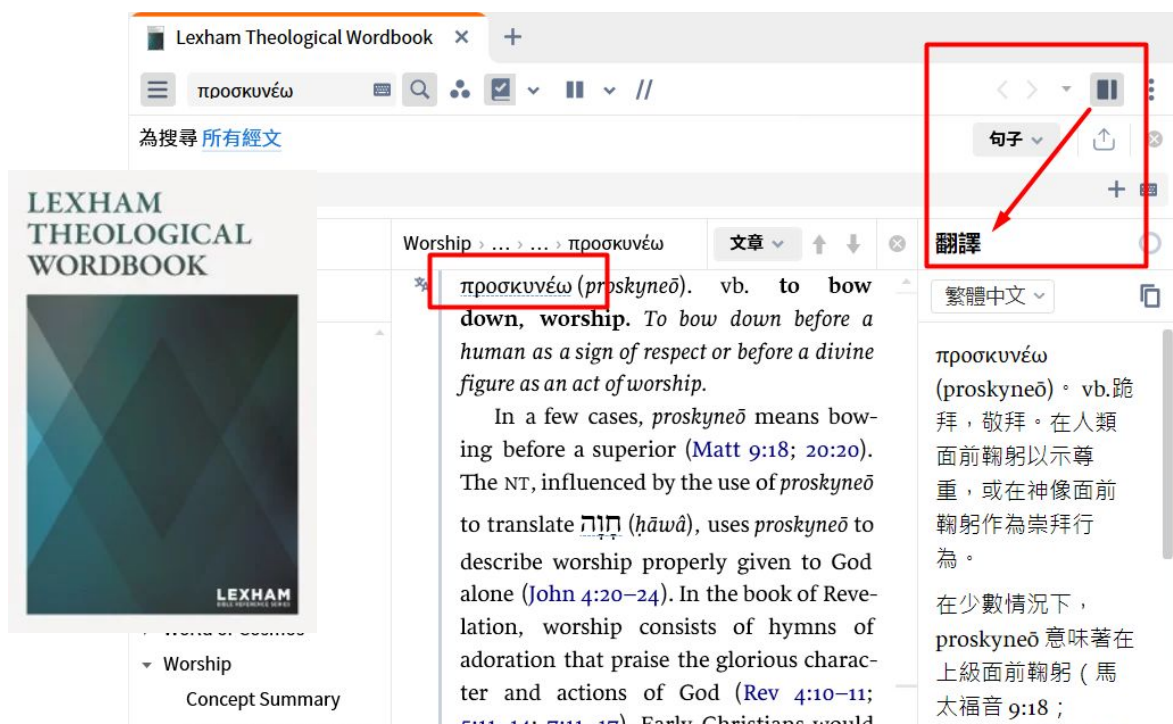
象徵用語

Logos 10 中文銀版以上

觀察:神學概念

Logos 10 中文金版包含

- 翻譯功能
- Lexham Theological Wordbook



Lexham Theological Wordbook

πρόσκυνέω

為搜尋 所有經文

LEXHAM THEOLOGICAL WORDBOOK

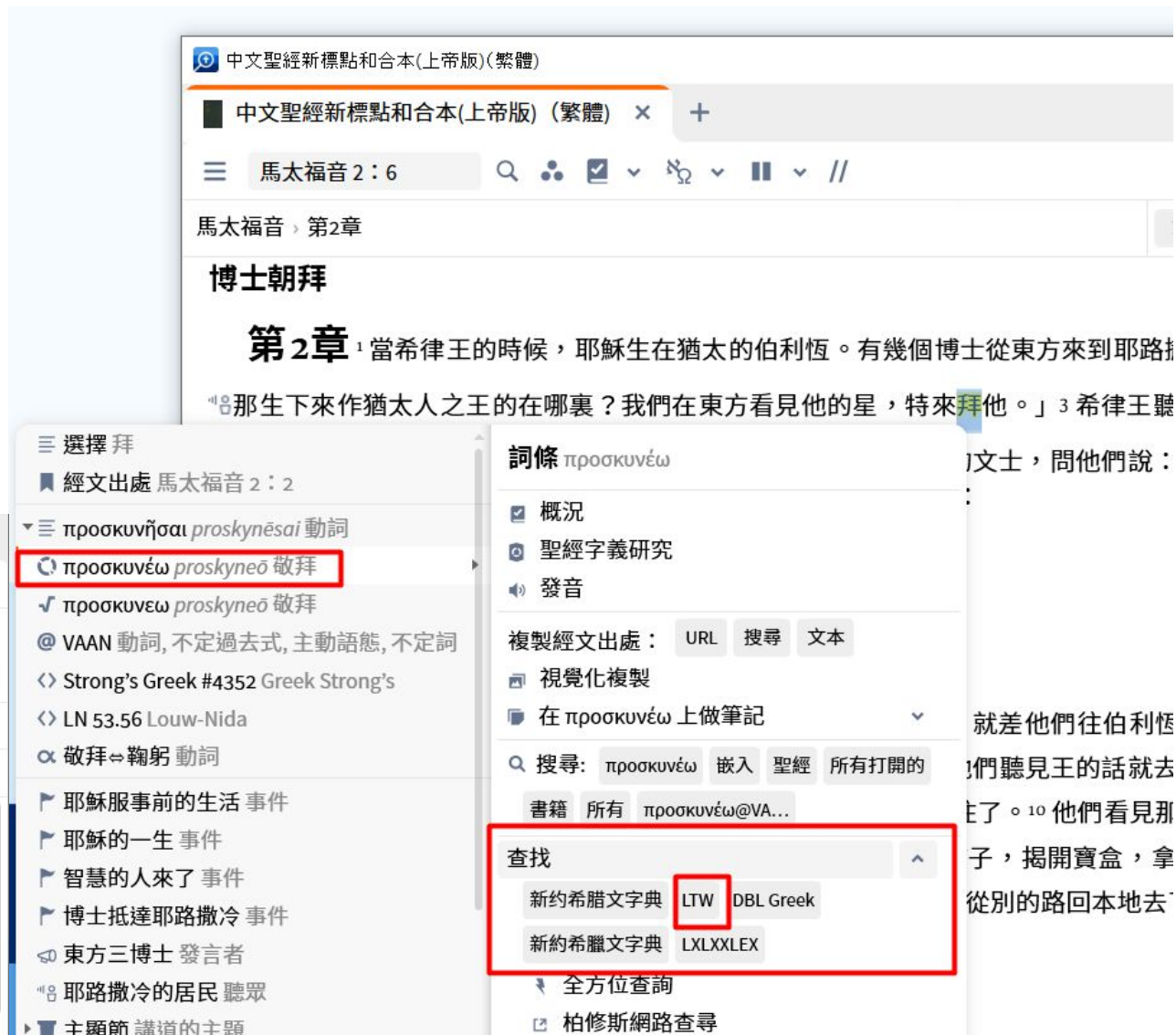
Worship > ... > ... > προσκυνέω

πρόσκυνέω (proskyneō). vb. to bow down, worship. To bow down before a human as a sign of respect or before a divine figure as an act of worship.

In a few cases, *proskyneō* means bowing before a superior (Matt 9:18; 20:20). The NT, influenced by the use of *proskyneō* to translate הָנַח (hāwā), uses *proskyneō* to describe worship properly given to God alone (John 4:20-24). In the book of Revelation, worship consists of hymns of adoration that praise the glorious character and actions of God (Rev 4:10-11; 5:11-14; 7:11-12). Early Christians would

πρόσκυνέω (proskyneō). vb. 跪拜, 敬拜。在人類面前鞠躬以示尊重, 或在神像面前鞠躬作為崇拜行為。

在少數情況下, *proskyneō* 意味著在上級面前鞠躬 (馬太福音 9:18 ;



中文聖經新標點和合本(上帝版)(繁體)

中文聖經新標點和合本(上帝版) (繁體)

馬太福音 2:6

馬太福音, 第2章

博士朝拜

第2章¹ 當希律王的時候, 耶穌生在猶太的伯利恆。有幾個博士從東方來到耶路撒冷, 說:「那生下來作猶太人之王的在哪裏? 我們在東方看見他的星, 特來拜他。」³ 希律王聽了, 就差他們往伯利恆, 問他們說:「你們聽見王的話就去查考, 將那孩子的地方指示我。」¹⁰ 他們看見那孩子, 揭開寶盒, 拿從別的路回本地去。

選擇 拜

經文出處 馬太福音 2:2

πρόσκυνῃσαι *proskynēsai* 動詞

πρόσκυνέω *proskyneō* 敬拜

✓ *proskyneō* 敬拜

@ VAAN 動詞, 不定過去式, 主動語態, 不定詞

<> Strong's Greek #4352 Greek Strong's

<> LN 53.56 Louw-Nida

敬拜⇒鞠躬 動詞

耶穌服事前的生活 事件

耶穌的一生 事件

智慧的人來了 事件

博士抵達耶路撒冷 事件

東方三博士 發言者

耶路撒冷的居民 聽眾

主顯節 講道的主题

詞條 *προσκυνέω*

概況

聖經字義研究

發音

複製經文出處: URL 搜尋 文本

視覺化複製

在 *προσκυνέω* 上做筆記

搜尋: *προσκυνέω* 嵌入 聖經 所有打開的

書籍 所有 *προσκυνέω*@VA...

查找

新約希臘文字典 LTW DBL Greek

新約希臘文字典 LXLXXLEX

全方位查詢

柏修斯網路查尋

觀察：聖經串珠

使用功能:經文指南 > 重要經文

經文指南 | 馬太福音 2：1-12

+

馬太福音 2：1-12

新增

重要經文

到 所有經文 共用的文化概念 的出處

按等級 按類型

賽 60：6

成群的骆驼并米甸和以法的独峰驼必遮满你。示巴的众人都必来到，要奉上黄金乳香，又要传说耶和华的赞美。

贈送禮物

詩 72：10

他施和海岛的王要进贡；示巴和西巴的王要献礼物。

贈送禮物

詩 72：15

他们要存活！示巴的金子要奉给他。人要常常为他祷告，终日称颂他。

贈送禮物

太 2：22

只因听见亚基老接着他父亲希律作了犹太王，就怕往那里去，又在梦中被主指示，便往加利利境内去了。

神顯夢

可設定搜索類別，點擊直接打開概況內解釋

經文指南 | 馬太福音 2：1-12

概況 | 贈送禮物

+

經文指南 | 馬太福音 2：1-12

概況 | 贈送禮物

+

贈送禮物

贈送禮物

贈送禮物

文化本體論

抽象的，行為，活動，人際活動，經濟活動，交流，贈送禮物

向他人贈送物品。可能帶著期望或沒有預期償還或回報而做出這件事。

關鍵文章

Gift Giving 從 The Lexham Cultural Ontology Glossary

Gift giving

Definition

Giving objects to another person. This may have been done with or without expectation of reimbursement or reciprocation.

Reference Works

Holman Illustrated Bible Dictionary

The International Standard Bible Encyclopaedia, Volumes 1-5

The New Manners and Customs of the Bible

Economic activities

Exchange

Gift giving

Bribery

Reward

主要經文

文化概念

贈送禮物 — 向他人贈送物品。可能帶著期望或沒有預期償還或回報而做出這件事。

> Josephus (Loeb) 133 個結果

▼ Bible 84 個結果

創 25：6，創 32：13，創 33：8-11，創 43：11-12，創 43：25-26，創 45：17-27，出 12：35-36，士 1：14-15，士 6：18，撒 25：27，撒 30：26-31，撒 8：10，撒 11：8，撒 16：1-3，王 10：10，王 10：13，王 10：25，王 下 5：23，王 下 16：7-8，代 14：1，代 18：10，代 9：9-12，代 9：24，代 17：5，代 21：3，代 28：21，代 31：4-10，代 32：23，拉 7：15-16，拉 7：21-23，尼 7：70-72，斯 2：18，斯 9：22，伯 42：11，詩 45：12，詩 68：18，詩 72：10，詩 72：15，箴 18：16，箴 21：14，箴 22：9，賽 18：7，賽 60：5-7，賽 60：9，耶 40：5，結 46：16-18，但 2：48，馬 10：53-54，馬 10：60，馬 10：88-89，馬 11：58，馬 12：42-43，馬 16：19，馬 14：3-4，馬 13：6-8，太 2：11，太 5：23-24，太 6：2-4，太 7：11，太 15：5，太 23：18，可 14：3，路 12：33，路 21：1-4，徒 2：45，徒 4：34-37，徒 11：29-30，徒 24：17，徒 23，羅 12：6-8，羅 15：26-27，林前 1：7，林前 14：12，林前 16：1-3，林後 8：1-20，林後 9：4-14，雅 1：17，啟 11：10

中文圣经和合本 - 神版 (简体) 中打開 84 經文

重要經文可使用的搜索類別數量取決於您的套裝等級，中文金版包含最多數量

觀察：重要經文

使用功能：經文指南 > 經文集編

經文指南 | 馬太福音 2：1-12

馬太福音 2：1-12

經文集編 互涉文本

太 2：2

“那生下来作犹太人之王的在哪里？我们在东方看见他的星，特来拜他。”

來源 民數記 24：17

文集 新約

關係 暗示

太 2：6

‘犹太地的伯利恒啊，你在犹太诸城中并不是最小的，因为将来有一位君王要从你那里出来，牧养我以色列民。’”

來源 彌迦書 5：2

文集 新約

關係 引證

太 2：6

‘犹太地的伯利恒啊，你在犹太诸城中并不是最小的，因为将来有一位君王要从你那里出来，牧养我以色列民。’”

來源 撒母耳記下 5：2

文集 新約

關係 暗示

可設定搜索類別

*文字遊戲為Logos 10 金版新增

經文集編 互涉文本

設定

列出此類資料：

介詞片語

文字遊戲

比喻

先知

形象化的語言

言談

來源鑑別學

宣誓

度量衡

約

重音

音節

埋葬

朗埃克類型

祝禱

太 2：2

“那生下来作犹太人之王的在哪里？我们在东方看见他的星，特来拜他。”

來源 民數記 24：17

文集 新約

關係 暗示

太 2：6

‘犹太地的伯利恒啊，你在犹太诸城中并不是最小的，因为将来有一位君王要从你那里出来，牧养我以色列民。’”

來源 彌迦書 5：2

文集 新約

關係 引證

太 2：6

‘犹太地的伯利恒啊，你在犹太诸城中并不是最小的，因为将来有一位君王要从你那里出来，牧养我以色列民。’”

來源 撒母耳記下 5：2

文集 新約

關係 暗示

觀察：重要字詞 - 視覺篩選

使用功能：視覺篩選

- 重複本身就是一種信息
- 此“尋”非彼“尋”

中文聖經新標點和合本(上帝版)(繁體)

馬太福音 2:6

馬太福音 第2章

你在猶大諸城中並

牧養我以色列民。」

7 當下，希律暗暗地召了博士來，細問那星是甚麼時候出現的，8 就差他們往伯利恆去，說：「你們去仔細尋訪那小孩子，尋到了就來報信，我也好去拜他。」

ἐξετάζω; 動詞, 不定過去式, 主動語態, 命令語氣, 第二人稱, 複數; Strong's Greek #1833; LN 27.37

搜尋

- ☐ 命題大綱
- ☐ 對應的搜尋結果
- ☒ 對應的詞語 浮標 點擊
 - ☐ 同一個字
 - ☐ 相同的表面文字
 - ☒ 同樣的詞條
 - ☐ 同樣的字根
- ☐ 對應的選項
- ☒ 強調正在使用的詞條
- ☐ 熱門的醒目顯示

Logos 10 中文銀版以上

13 他們去後，有主的使者向約瑟夢中顯現，說：「起來！帶著小孩子同他母親逃往埃及，

[回到目錄頁 20](#)

觀察：重要字詞

經文指南 | 馬太福音 2：1-13

馬太福音 2：1-13

重要的字詞

μάγος *magos* 博士，術士

ἀστήρ *astēr* 星，星球

ἀνατολή *anatolē* 東方，上升

προσκυνέω *proskyneō* 敬拜

太 2：2 “那生下來作猶太人之王的在哪里？我們在東方看見他的星，特來拜他。”

太 2：8 就差他們往伯利恆去，說：“你們去仔細尋訪那小孩子，尋到了，就來報信，我也好去拜他。”

太 2：11 進了房子，看見小孩子和他母親馬利亞，就俯伏拜那小孩子，揭開寶盒，拿黃金、乳香、沒藥為禮物獻給他。

在段落中的詞條

ὄναρ *onar* 夢

παιδίον *paidion* 小孩子

Βηθλέμ *Bēthleem* 伯利恆

φαίνω *phainō* 照耀，發光，出現

ἀναχωρέω *anachōreō* 離去，退隱，躲避

經文指南 | 馬太福音 2：1-13 聖經字義研究 | προσκυνέω

προσκυνέω 在 所有段落

詞條

προσκυνέω *proskyneō* 敬拜

προσκυνέω, προσκυνήσω, προσεκύνησα, προσεκύνησιν, —, προσεκύνησα

新約希臘文字典 敬拜

LTW to bow down, worship.

DBL Greek worship; prostrate oneself before

更多

形態學圖表 | προσκυνέω

翻譯 中文圣经和合本—神版(简体)



七十士譯本翻譯 沒有結果

字根 中文圣经和合本—神版(简体)

CUVNP 筆記 十步釋經法(繁體) Logos 幫助

馬太福音 1：20

馬太福音，第1章

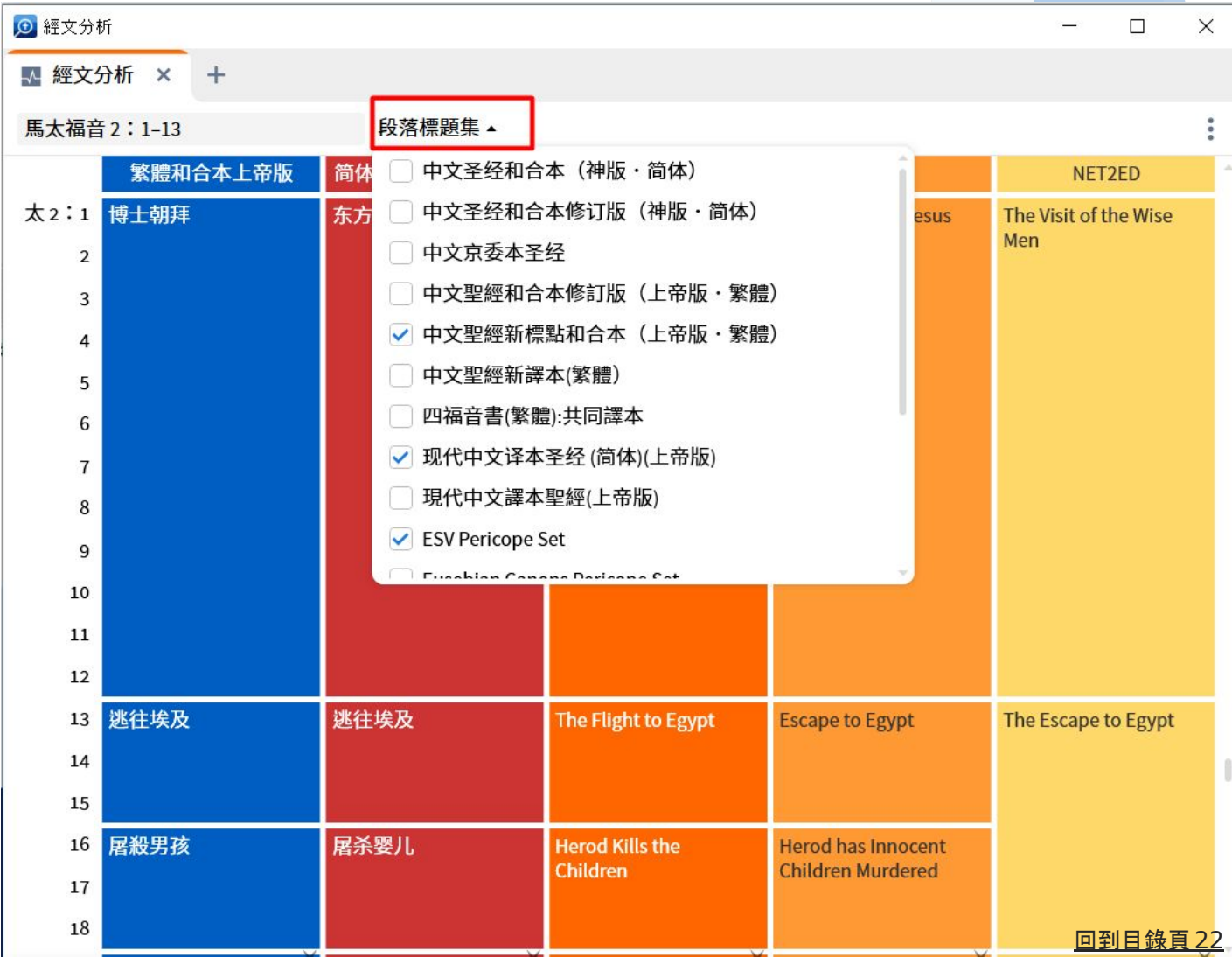
從聖靈來的。21 她將要生一個兒子，這一切的事就是要應驗主藉先知所說的話：『必有童女懷孕生子，人要稱他的名為以馬內利。』（以馬內利翻出來就是「上帝與我們同在」。）25 只是沒有和她同房，等她生下兒子來。26 她的兒子，她將他取名叫以馬內利，就是「上帝與我們同在」的意思。

博士朝拜

第2章 1 當希律王的時候，那生下來作猶太人之王的在哪里？我們在東方看見他的星，特來拜他。3 希律王聽見，就心裏不安，耶路撒冷合城的人也不安。4 他就召齊了祭司長和民間的文士，問他們說：『「星」在猶太的伯利恆。因為有先知記著，說：6 猶大地的伯利恆啊，你在猶大諸城中並不是最小的；因為將來有一位君王要從你那裏出來，牧養我以色列民。』7 當下，希律暗暗地召了博士來，細問那星是甚麼時候出現的，8 就差他們去仔細尋訪那小孩子，尋到了就來報信，我也好去拜他。9 他們聽見王的命，那星忽然在他們前頭行，直行到小孩子的地方，就在上頭停住了。10 他們看見了房子，看見小孩子和他母親馬利亞，就俯伏拜那小孩子，揭開寶盒，拿黃金、乳香、沒藥為禮物獻給他。12 博士因為在夢中被主指示不要回去見希律，就從別的路回本地去了。

觀察：經文標題比較

使用功能：工具>經文分析>經文標題比較



觀察：反向對照

使用功能：反向對照

按照譯文順序對照原文閱讀

Logos 10 中文金版以上包含所有三個反向對照版本聖經。

瞭解更多反向對照功能

中文聖經新標點和合本(上帝版)(繁體)

馬太福音 2:1

馬太福音 第2章

博士朝拜

第2章¹ 當 希律 • 王 的

ἐν⁹ Ἡρώδου¹¹ τοῦ¹² βασιλέως¹³ ἐν⁹ Ἡρώδης¹¹ ὁ¹² βασιλεὺς¹³

P NGSM DGSM NGSM

1722 2264 3588 935

67.136 93.144 92.24 37.67

的 伯利恆 • 有幾個 博士 從

← Βηθλέεμ⁶ ἰδοὺ¹⁴ → → μάγοι¹⁵ ἀπὸ¹⁶ ἀνα Βηθλέεμ ἰδοὺ μάγος ἀπὸ ἀν

NDSF XP I VAAM2S NNPM P

965 2400 3097 575

93.431 91.13 32.40 84.3

生 下來作 • 猶太 人之 王

τεχθεὶς⁵ ← • τῶν⁷ Ἰουδαίων⁸ βασιλεὺς¹³ τίκτω ὁ Ἰουδαῖος βασιλεὺς

VAPP-SNM DGPM JGPM NNSM

5088 3588 2453 935

23.52 92.24 93.487 37.67

看見 • 他的 • 星 , 特 • 來 拜 他 • 希律 •

εἶδομεν⁹ γὰρ¹⁰ αὐτοῦ¹¹ τὸν¹² ἀστὲρα¹³ • καὶ¹⁷ ἦλθομεν¹⁸ προσκυνῆσαι¹⁹ αὐτῷ²⁰ εἶδον γὰρ αὐτός ὁ ἀστήρ καὶ ἔρχομαι προσκυνέω αὐτός

VAAI1P CLX RP3GSM DASM NASM CLN VAAI1P VAAN RP3DSM

1492 1063 846 3588 792 2532 2064 4352 846

30.45 89.23 92.11 92.24 1.30 89.87 15.81 53.56 92.11

2264 1161 3588

93.144 89.124 92.24

逐字對照選項

查找

- ☒ 原稿字
- ☐ 原稿(音譯)
- ☒ 詞條
- ☐ 詞條(音譯)
- ☐ 字根
- ☐ 字根(音譯)
- ☒ 型態學
- ☒ 史特朗號碼
- ☒ Louw-Nida號碼
- ☐ 反向逐字對照格

• 猶太

τῆς⁷ Ἰουδαίας⁸ ὁ¹² Ἰουδαία

NGSF NGSF

1588 2449

12.24 93.486

• 東方

τῆς¹⁵ ἀνατολῆς¹⁶ ὁ¹² ἀνατολή

NDSF NDSF

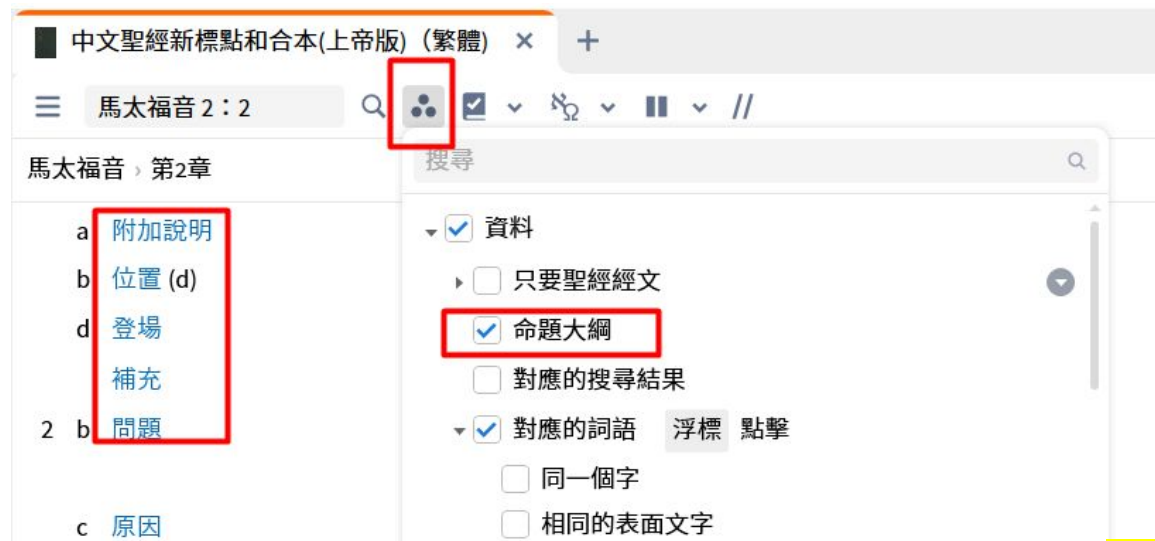
1722 3588 395

83.13 92.24 15.104

觀察：命題大綱

使用功能：命題大綱

將聖經格式化為一個大綱，並顯示句子的類型，從而揭示其作用和文本的流動。



對說明類經文特別有用

Logos 10 銀版：新約命題大綱

Logos 10 中文金版以上：新約+舊約命題大綱

解釋：論述功能1

使用功能：論述功能

- 可以根據作者的思維模式和重點來制定講道大綱
- 快速、簡單、準確地識別論述標記
- 對整個聖經進行複雜的論述分析
- Logos 獨家研發，是研究聖經希臘文和希伯來文的最先進工具之一

Logos 10 中文金版以上

The screenshot displays the Logos 10 interface with the 'Discourse Function' (論述功能) settings menu open. The settings are for the 'Chinese Bible (Simplified)' (中文聖經新標點和合本(上帝版) (繁體)). The 'Discourse Function (Greek)' (論述功能(希臘文)) is checked, and the 'Discourse Function (Hebrew)' (論述功能(希伯來文)) is unchecked. Other settings include 'Audience Marking' (聽眾標記), 'Statement' (陳述), 'Point (Clause Level)' (Point (Clause Level)), and 'Counter Point (Clause Level)' (Counter Point (Clause Level)).

Below the settings, a text analysis example is shown. The text is from the Gospel of Matthew, Chapter 2, Verse 1: '第2章 當希律王的時候，耶穌生在猶太的伯利恆。有幾個博士從東方來到耶路撒冷，說：『希律王召見他們，說：『基督當生在哪裡？』』' (第2章 當希律王的時候，耶穌生在猶太的伯利恆。有幾個博士從東方來到耶路撒冷，說：『希律王召見他們，說：『基督當生在哪裡？』』). The text is analyzed into segments: BULLET, BULLET, SENTENCE, SENTENCE, SUPPORT, SENTENCE, SENTENCE, SENTENCE, and SUB-POINT.

A tooltip for the 'Attention-getter' (有幾個博士從東方來到耶路撒冷) segment is displayed, explaining its function: 'Attention-getter—Something comparable to the use of ‘Listen up!’ or ‘Look!’ in colloquial English, as a means of letting the reader know that what follows is important or surprising, creating a break in the flow of the discourse. See the Introduction for further discussion on Attention-getters. Attention-Getter | LDGNT Glossary'.

解釋：論述功能2

使用功能：論述功能

- 論述功能詞匯表

The Lexham Discourse Greek New Testament: Glossary

Attention-Getter

Highlighting Devices > Introduction to ... > Attention-getter

Attention-getter—Something comparable to the use of ‘Listen up!’ or ‘Look!’ in colloquial English, as a means of letting the reader know that what follows is important or surprising, creating a break in the flow of the discourse. See the *Introduction* for further discussion on *Attention-getters*.

Redundant Quotative Frame—The use of extra verbs of speaking to ‘frame’ or introduce a speech, which are meant to draw attention to a surprising or important speech that follows. See the *Introduction* for further discussion on *Redundant Quotative Frames*.

Historical Present—“The historical or historic present is the name given to the use of the present tense in a narrative when the verb would be expected to have been in the past tense ... [It] usu-

翻譯

繁體中文

吸引注意力——類似於使用“聽好了！”或“看！”在口語英語中，作為讓讀者知道接下來的內容很重要或令人驚訝的一種方式，在話語的流動中創造一個中斷。有關吸引注意力的進一步討論，請參閱引言。

更多

- 萊克姆論述功能
 - 定義 + 解釋 + 經文例子

The Lexham Discourse Greek New Testament: Introduction

Highlighting Devices > 1. ... > 1.4. Attention-getters

文章

翻譯

繁體中文

1.4. Attention-getters

Definition

Something comparable to the use of ‘Listen up!’ or ‘Look!’ in colloquial English, as a means of letting the reader know that what follows is important or surprising, creating a break in the flow of the discourse.

Some examples from the New Testament include:

- ἰδοὺ ‘behold’ or ‘look’
- ἀμήν ‘amen/truly’
- ἀληθῶς/ἀληθείας ‘truly/certainly’
- οὐαὶ ὑμῖν ‘woe to you’
- ὁς ἔχει ὦτα ἀκούειν ἀκουέτω ‘the one who has ears, let him hear’

Attention-getters are an optional element that could have been omitted without significantly altering the propositional content. They can be placed either at the beginning of a clause, or in the middle to create a break in the flow of the discourse. In the latter case, the attention-getter typically separates the topic from what is said about it. In either case, the delay has the effect of adding some measure of suspense.

Explanation

As with most of the other forward-pointing devices, attention-

1.4. 引人注意

定義

類似於使用“聽好了！”的東西或“看！”在口語英語中，作為讓讀者知道接下來的內容很重要或令人驚訝的一種方式，在話語的流動中創造一個中斷。

新約中的一些例子包括：

• ἰδοὺ “看”或“看”

• ἀμήν “阿們/真的”

• ἀληθῶς/ἀληθείας “確實/肯定”

• οὐαὶ ὑμῖν “你有禍了”

• ὁ ἔχει ὦτα ἀκούειν ἀκουέτω “有耳者，當聽”

回到目錄頁 26

解釋：論述功能3

使用功能：論述功能

支持搜索某一論述標記，可以做到舉一反三

中文聖經新標點和合本(上帝版) (繁體)

馬太福音 2 : 9

SENTENCE 4 他就召齊了祭司長和民間的
SUB-POINT 說：「基督當生在何處」
SENTENCE 5 他們回答說：「
SENTENCE 在猶太的伯利恆。
SUPPORT 因為有先知記著，
SENTENCE 猶大地的伯
你 在猶大
SUPPORT 因為將來有一位
SUB-POINT 牧養我以色列
SENTENCE 當下，希律暗暗地召了
SENTENCE 就差他們往伯利恆去，
SENTENCE 說：「你們去仔細尋
SENTENCE 尋，尋到了就來報
SUB-POINT 我也好去拜他
SENTENCE 他們聽見王
SENTENCE 在東方所看見的那星忽然
SUB-POINT 直行

✓ εἶδος *eidos* 形狀，外貌
@ I 感嘆詞
@ VAAM2S 動詞，不定過去式，主動語態，命令...
Strong's Greek #2400 Greek Strong's
LN 91.13 Louw-Nida
耶穌服事前的生活 事件
耶穌的一生 事件
智慧的人來了 事件
博士們來到伯利恆 事件
主顯節 講道的主題
Figure of Speech Name: Ellipsis
神蹟 文化的概念
Attention-Getter Lexham Discourse Greek...
Narrative: Story Longacre Genre
敘事，福音 文學類別
登場 命題大綱
聲明性句子 句子
interjection Lexham SGNT Syntactic Force
Informative: Assertive Speech Acts
顯示更多資訊

Lexham Discourse Greek New Test

複製經文出處： URL 搜尋 文本
翻譯
醒目顯示
添加一個筆記
搜尋： 嵌入 聖經 這本書 所有打開
書籍 所有
查找
LDGNT Glossary
全方位查詢
引用

搜尋

全部 聖經 書籍 概況 形態學 更多

CUVNP • 所有的聖經經文 • 經節 在 所有段落

LDGNT: "Attention Getter"

中文聖經新標點和合本(上帝版) (繁體) 在 328 經節 里的 350 個結果

經文 對齊 網格 分析 模糊

馬太福音 1: 20 正思念這事的時候，有主的使者向他夢中顯現，說：「大衛的子孫約瑟，不要怕！只管娶過你的妻子馬利亞來，因她所懷的孕是從聖靈來的。」

馬太福音 1: 23 說：必有童女懷孕生子；人要稱他的名為以馬內利。（以馬內利翻出來就是「上帝與我們同在」。）

馬太福音 2: 1 當希律王的時候，耶穌生在猶太的伯利恆。有幾個博士從東方來到耶路撒冷，說：

馬太福音 2: 9 他們聽見王的話就去了。在東方所看見的那星忽然在他們前頭行，直行到小孩子的地方，就在上頭停住了。

馬太福音 2: 13 他們去後，有主的使者向約瑟夢中顯現，說：「起來！帶著小孩子同他母親逃往埃及，住在那裏，等我吩咐你；因為希律必尋找小孩子，要除滅他。」

回到目錄頁 27

福音書合參

Logos 10 中文銅版以上

- 研究福音書故事中相似和不同之處的工具
- Logos 獨家資源

福音書合參 (繁體)

馬太福音 2 : 1-12

預設

耶穌服事前的生活: 嬰兒期和青年期

16: 博士從東方前來拜訪

文章

目錄

扉頁

內容

前言

▶ 耶穌服事前的生活: 前言

▶ 耶穌服事前的生活: 施洗...

▼ 耶穌服事前的生活: 嬰兒...

14: 耶穌受割禮

15: 馬利亞和約瑟帶耶...

16: 博士從東方前來拜訪

17: 約瑟帶全家前往埃及

內容: 旅行

主題: 主顯節; 信心; 喜樂; 指引; 敬拜; 智慧; 男人; 異象; 神的護理; 給予; 耶穌的神性; 耶穌的人性; 耶穌的降生; 聖經; 虛偽; 順服和不順服; 預言的實現

講員

東方三博士

希律大帝

大祭司

回答希律王的文士

彌迦 (先知)

聽眾

聖經的讀者

東方三博士

希律大帝

耶路撒冷的居民

其他參與者

馬利亞 (耶穌之母)

耶穌

場景

耶路撒冷

伯利恆 (猶大)

事物

星

黃金

給耶穌為禮物的乳香

帶給耶穌的沒藥

伯利恆之星

事件

智慧的人來了, 博士們來到伯利恆, 博士抵達耶路撒冷

主題 > 預言與未來

文章

預言與未來

創造: 更新	35, 296
地獄	68, 69, 85, 100, 104, 107, 111, 143, 152, 153, 158, 207, 219, 263, 269
天堂	13, 26, 27, 30, 100, 104, 107, 216, 218, 232, 282, 283, 296
末世論	67, 272, 277, 283, 296, 318
末世論: 第二次再	143, 209, 232, 283, 296, 318

107: 耶穌講述撒網的比喻

內容: 教學

主題: 公義, 地獄, 天使, 天堂, 悲傷, 末世論: 最後的審判, 比喻, 神的國, 邪惡

講員: 耶穌

聽眾: 門徒們

場景: 加利利

事物: 房子, 永久住宅, 建築物

事件: 耶穌在加利利的事工, 耶穌教導幾個比喻, 耶穌對他的門徒講比喻

馬太福音 13 : 47-50

按來源分類的段落									
太	可	路	約	38, 43, 124, 250, 291, 310, 312, 320, 321, 324, 328, 330, 332, 336, 337, 34	312: 彼得攻擊大祭司的僕人 內容: 對抗 主題: 暴力, 耶穌行的神蹟, 衝突 講員: 耶穌 聽眾: 彼得, 門徒們, 加略人猶大, 逮捕耶穌的人群, 逮捕耶穌的士兵們 其他參與者: 大祭司, 十二個門徒, 和通姦的女人在一起的法利賽人 馬太福音 26 : 51-54				
太	可	路		21, 24, 26, 28, 496, 97, 101, 109, 143, 144, 146, 14242, 248, 249, 272, 273, 275, 27, 319, 334, 338, 3					
太	可		約	125, 126, 246, 30					
	可	路	約	355					
太	可			62, 103, 117, 121, 122, 127, 131, 132, 133, 134, 137, 138, 139, 145, 147, 167, 233, 240, 241, 253, 259, 266, 274, 333,					

準備釋經講章工作流程

Logos 10 中文銀版以上

- 全面、詳細的標準化流程，可用於查漏補缺
- 每個步驟都附有說明和功能快捷鏈接
- 每個步驟都有筆記功能，自動生成講章預備筆記
- 支持將筆記直接插入講章編輯器

*您可以按自己的釋經習慣建立自定義工作流程(Logos 10 中文金版以上)

The screenshot displays the Logos 10 interface with the '準備釋經講章' (Preparation of Exegetical Sermon) workflow for Matthew 2:1-12. The interface is divided into a left sidebar with a list of steps and a main content area.

步驟 (Steps):

1. 預備自己和事先計劃
2. 研究您的經文
3. 探索文化和歷史背景
 - 3.1 查考文化背景
 - 3.2 查考歷史背景
 - 3.3 辨認地點
 - 3.4 辨認事物和物件
4. 識別重要的聖經串珠
 - 4.1 識別聖經串珠
 - 4.2 識別舊約聖經的...
 - 4.3 辨識平行經文
5. 諮詢註釋書
6. 為您的經文制定大綱
7. 評估您經文研究的結果
8. 撰寫和制定您的講章
9. 預備來講道

2.3 仔細閱讀您的經文

2.4 查考文學類型

使用文學類型數據集來決定與這段經文相關的文學類型。就像體裁一樣，文學類型指出您正在閱讀的是那一種文本。

[更多 »](#)

文學類別

馬太福音	敘事，福音
1:18-2:23	敘事，幼年期
2:2	引喻，舊約
2:5-6	引文
6	引喻，舊約; 引文，舊約
2:11	引喻，舊約

在這段經文裡發現了什麼文學類型？所顯示的類型是否符合您正在閱讀的是那一種文本的期待？為什麼或為什麼不？

您的觀察...

這段經文是否在類型或體裁上有所變化？這些變化是否在經文的意義上有特別的地方？

您的觀察...

[跳過](#) [繼續](#)

演示功能之銀版和金版的區別

以下功能包含在
Logos 9 銀/金和
Logos 10 銀/金

- 聖經書卷
- 聖經串珠
- 經文彙編指南
- 重要字詞
- 重要經文
- 聖經人事時地物
- 聖經地圖
- 講章編輯
- 經文標題比較
- 反向對照
- 象徵語言

比較所有Logos 10 銀版和金版功能	Logos 9		Logos 10	
	Logos 9 中文銀版	Logos 9 中文金版	Logos 10 中文銀版	Logos 10 中文金版
譯本比較	19本聖經	19本聖經	22 本聖經 (含呂本)	28 本聖經 (含呂本、思高本)
翻譯功能	✗	✗	✗	✓
比喻	✗	✗	✓	✓
文化概念	✗	✗	✓	✓
神學概念 (Lexham Theological Wordbook)	✗	✗	✗	✓
萊克姆原文字典	✗	✓	✗	✓
命題大綱	新約	新約 + 舊約	新約	新約 + 舊約
希臘文、希伯來文論述功能	✗	✗	✗	✓
準備釋經講道工作流程	✗	✗	✓	✓
福音書合參	✗	✗	✓	✓
講章管理員	✗	✓	✓	✓
講章導入	✗	✗	✗	✓
熱門引用	✗	✗	300 金句	2400 金句

講章步驟

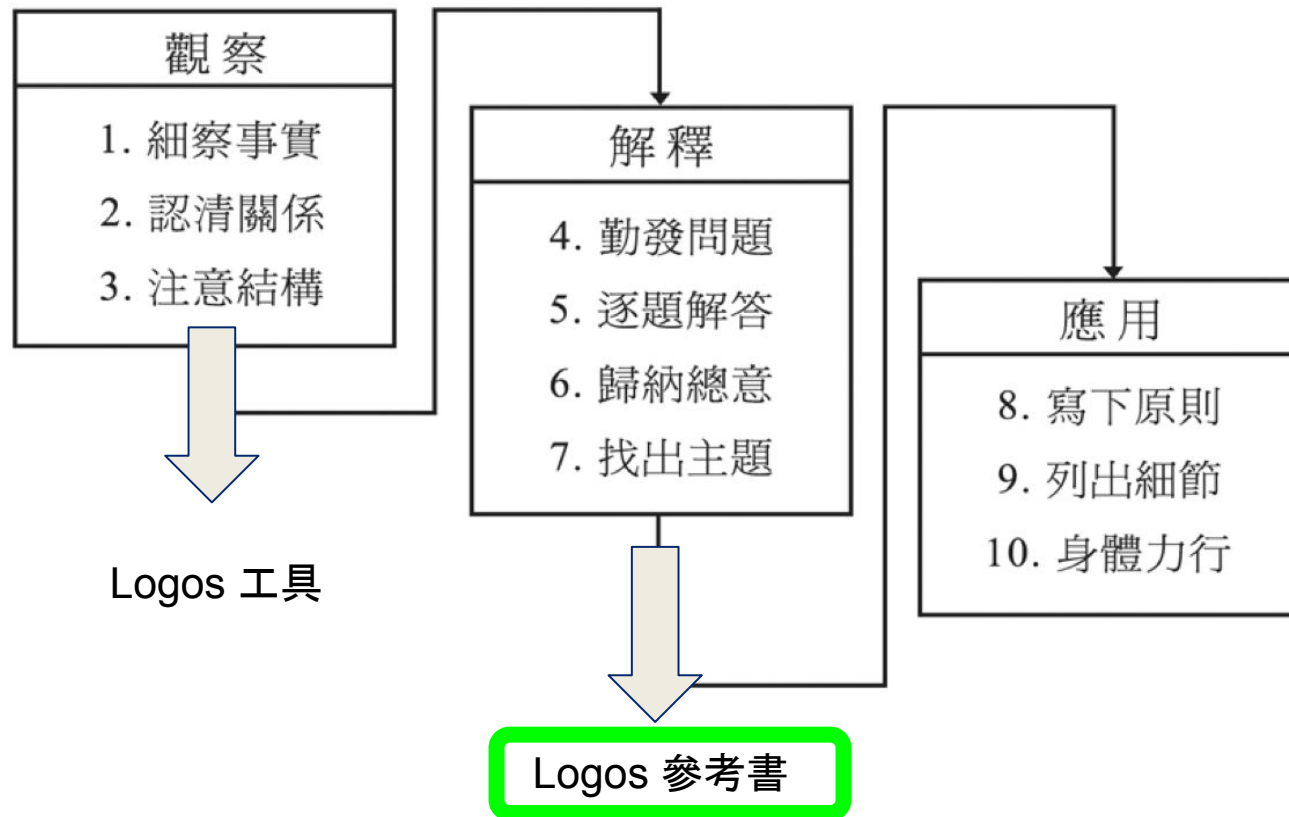
一、釋經→觀察、解釋、應用

Logos參考書

1. 註釋書
2. 講章資源的圖書
3. 聖經字典與百科全書

二、輸出→講章編輯器

三、管理→講章管理員



Haddon W. Robinson 羅賓森博士:「教導聖經時, 也需要老師教導你, 學者們透過註釋書服事教會。」

中文註釋圖書



銀版: 丁道爾新約 20卷
金版: 丁道爾新舊約全集 47卷



銀版: 威爾斯比新舊約 28卷
金版: 威爾斯比全集 50卷



銀版: *明道研經系列 3卷
金版: *明道研經系列 9卷
白金版: *明道研經系列全集 12卷



金版: 古代基督信仰註釋摩西五經 3卷
白金版: 古代基督信仰註釋舊約 12卷
鑽石版: 古代基督信仰註釋全集 23卷



白金版: *萊克姆研究註釋叢書 3卷
鑽石版: *萊克姆研究註釋叢書全集 17卷



鑽石版: *聖經經典500問新舊約合集

丁道爾註釋-馬太福音

這一章有多處表示博士的拜訪是在耶穌出生一段時間之後：他已是一個「小孩子」(9、11節)，而不再是「嬰孩」(路二12、16；法蘭士, [馬太福音](#), ed. 楊碧芳, trans. 沈允, POD版., 丁道爾新約聖經註釋 (台北市: 校園書房出版社, 2010), 86.

Logos 10 中文金版以上

馬太福音 2：1-12

目錄

扉頁

目錄

編者序

致謝

簡寫一覽

導論

大綱

註釋

I. 耶穌的誕生及準備 (一...)

A. 耶穌的降生及童年...

i. 耶穌基督的家譜...

ii. 耶穌基督的來歷...

iii. 博士來拜 (二1...)

iv. 逃往埃及及返回...

B. 耶穌公開傳道前的...

II. 在加利利內外的公開...

III. 在加利利單獨培訓門...

IV. 在猶太傳道 (十九1~...

V. 耶穌的死和復活 (二...

馬太福音 2：9

目錄

扉頁

創世記

出埃及記

利未記

民數記

申命記

約書亞記

而非相反。尤其，一個不久就與星象學發生了嚴重對立的教會，不太可能會編造美化星象學的故事。

1. 耶穌降生於大希律在世之時，大約是公元前四年，準確日期不詳⁸²。這一章有多處表示博士的拜訪是在耶穌出生一段時間之後：他已是一個「小孩子」(9、11節)，而不再是「嬰孩」(路二12、16；不過，路加二27亦稱出生後僅四十天的耶穌為「孩子」)；第7節正好說明星的出現以及耶穌的誕生都是一段時間以前的事了；如果是耶穌剛剛降生不久，希律也就沒有必要下令屠殺所有兩歲以內的男孩了(16節)。博士更確切的稱呼應為術士 ('Magi')，原指波斯僧侶占星家 (參，徒十三6)，這類人士在當時西亞的許多國家裡都是 (繼續參看Brown, pp.167~168)。特別在巴比倫，占星學逐漸強的一門科學，它對巴勒斯坦的影響也有據可查 (見AB, p.14)。自古自東方什麼地方，便只可猜測了。他們攜帶的禮物 (11節) 很像是珍品，但是博士們從巴比倫也完全可以弄到，看來巴比倫最可能是他們詢問「猶太人之王」，又打聽彌賽亞誕生的地方，都證明他們是熟悉些猶太宗教、文化知識 (猶太的文化、風俗、宗教等在巴比倫已很「西地」 (指巴勒斯坦和勝尼基) 人對占星術的興趣，請閱讀，釋：馬太福音》(ICC, p.11)。

2. 古代，在異教徒和猶太人中，有過多次星星傳報偉人誕生的Brown, pp.170~171)。不過，馬太的思想中，特有所指，他想的星要出自雅各 (民二十四17) 的預言，因巴蘭的預言應理解為是打⁸³。博士們瞧見了那顆星「在出現之處」 (這可說是en tē anatolē RSV在本節和第9節都譯成在東方 (見BAGD, p.62a) ；anatolē這名十四17的話)。

有人試圖用常規的天文現象來解釋這顆「星」，他們認為有下：公元前七世紀出現的一次 (土星與木星) 的行星會合⁸⁴；2. 公元前十二至十一年出現的一顆哈雷彗星 (可惜時間過早) ；3. 一顆新星 (由於爆炸的緣故，出現時間很短，卻格外明亮⁸⁵。無論如何，第9節中所描述的星星向前移動的事卻非任何天文學現象所能解釋⁸⁶，這表明，即使博士們起初的興趣是由一顆新星 (或一次行星會合，或兩者都是！) 所引起，但不可否認，馬太所描繪的是一個神蹟式的引導事件。請繼續參閱註釋 (I. Fineman)，第338-340頁。

選擇小孩子

經文出處 馬太福音 2：9

παιδίων paidion 名詞

παιδίων paidion 小孩子

παις pais 男孩，少年，僕人

@NNSN 名詞, 主格, 單數, 中性

<> Strong's Greek #3813 Greek Strong's

<> LN 9.42 Louw-Nida

幼兒 名詞

耶穌人物

耶穌服事前的生活 事件

耶穌的一生 事件

智慧的人來了 事件

博士們來到伯利恒 事件

主顯節 講道的主題

Figure of Speech Name: Ellipsis

神蹟文化的概念

<> Sentence Lexham Discourse Greek New Test...

<> Narrative: Story Longacre Genre

顯示更多資訊

詞條 παιδίων

概況

聖經字義研究

發音

複製經文出處： URL 搜尋 文本

已儲存的

視覺化複製

在 παιδίων 上做筆記

1212講道

每日靈修筆記本

詩篇

Hebrew lesson

歸納式聖經研究 | 以弗所書 1：15-23

搜尋： παιδίων 嵌入 聖經

所有打開的 書籍 所有

παιδίων@...

查找

新約及早...

LSJ

LTW

DBL Greek

顯示更多資訊

但以理書

何西阿書

約珥書

阿摩司書

俄巴底亞書

約拿書

彌迦書

獻給他

προσήμενον αὐτῷ

προσφέρω αὐτόν

φέρω αὐτός

VAAI3P RP3DSM

古代基督信仰聖經註釋-馬太福音

2.3 希律心裏不安

聖城裏的人感到不安◆屈梭多模：希律是王，自然會為自己和兒女害怕。但是為甚麼全耶路撒冷城的人也感到不安？眾先知當然已經預告過基督是將會從天上降臨的救主、施恩者和拯救者。但是，從前當上帝向耶路撒冷人傾出極大的恩惠時，他們也仍然有從拜偶像而來的情慾，這使他們離棄上帝。現在他們感到不安，也是因為這種心態。上帝給他們新的自由，但是他們仍舊只掛念在埃及作奴隸時吃得到的肉鍋。

黃錫木, ed., [新約篇I: 馬太福音1-13章](#), trans. 林梓鳳, 初版., vol. I, 古代基督信仰聖經註釋叢書(23141台灣新北市新店區民權路50號6樓: 校園書房出版社, 2006), 31.

Logos 10 中文白金版以上

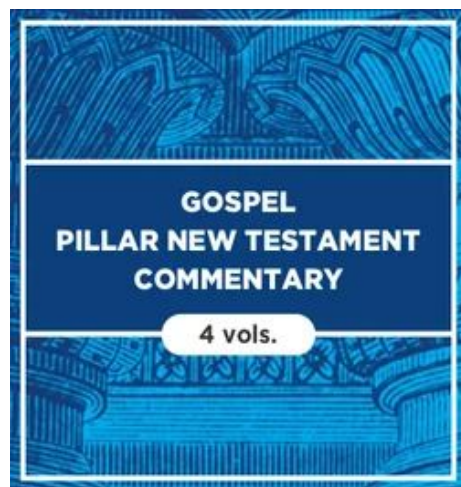
2.3 希律心裏不安

聖城裏的人感到不安◆屈梭多模：希律是王，自然會為自己和兒女害怕。但是為甚麼全耶路撒冷城的人也感到不安？眾先知當然已經預告過基督是將會從天上降臨的救主、施恩者和拯救者。但是，從前當上帝向耶路撒冷人傾出極大的恩惠時，他們也仍然有從拜偶像而來的情慾，這使他們離棄上帝。現在他們感到不安，也是因為這種心態。上帝給他們新的自由，但是他們仍舊只掛念在埃及作奴隸時吃得到的肉鍋。

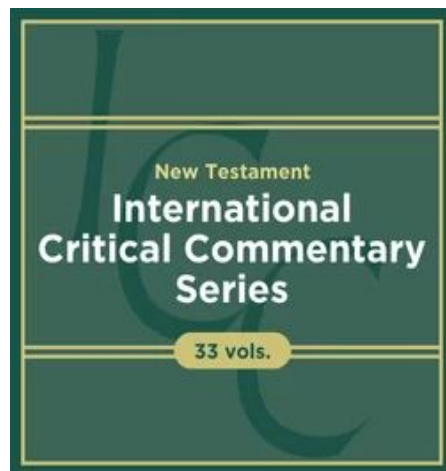
注意，眾先知說得很準確，他們曾經預先論到他們說：「他們用欺詐而取得的每一件衣服，他們都要賠償，又要為所有衣裳償還；而且雖然它們被火燒過，他們也會願意這樣做。因為有一嬰孩為我們而生；有一子賜給我們。」⁹

他們雖然感到不安，但是沒有嘗試理解正在發生的是甚麼事。他們沒有跟著

英文註釋圖書



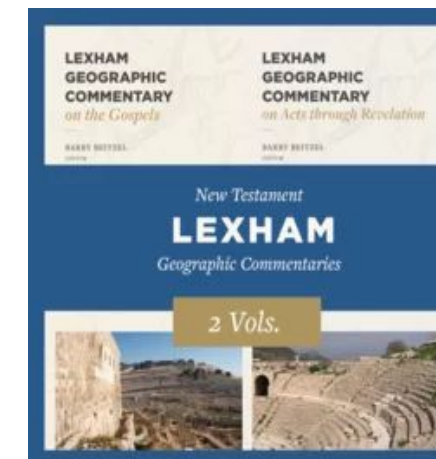
金版：Pillar新約



鑽石版：*國際聖經評註新約 33卷



白金版：*LCC新約
鑽石版：*LCC新舊約全集



白金版：*LGC新約

For the omission of the article, cf. Blass, p. 151.—ἰδοῦ] See on 1:20.

Willoughby C. Allen, [*A Critical and Exegetical Commentary on the Gospel according to S. Matthew*](#), International Critical Commentary (New York: C. Scribner's Sons, 1907), 11.

Logos 10 中文鑽石版

繁體中文聖經和合本—神版 | 圖書資料庫 | LRC:TTC | 500 | ICC Mt | I113

馬太福音 2

A.—1. 2. Birth and Infancy of the Messiah > 2. Incidents of His Childhood

文章

2. Incidents of His Childhood

(P) 1. Now when *Jesus* was born in Bethlehem of Judæa in the days of Herod the king, behold, Magi from the east came to Jerusalem, saying.]—τῆς Ἰουδαίας] Ἰουδαία in this Gospel always signifies the southern division of Palestine. It is here specified to emphasise the fact that Jesus as the Messiah was born in the territory of the tribe of Judah; cf. *Test. Judah* 24; *He* 7:14; *Rev* 5:5.—ἐν ἡμέραις] For the omission of the article, cf. Blass, p. 151.—ἰδοῦ] See on 1:20. For the construction Τοῦ δὲ Ἰησοῦ γεννηθέντος ... ἰδοῦ, cf. 1:20, 2:13, 19, 9:18, 32, 12:46, 17:5, 26:47, 28:11.—μάγοι] For the presence of Magi in the west, cf. Pliny, *Nat. Hist.* xxx. 16: “Magus ad eum (i.e. Nero) Tiridates advenerat ... magos secum adduxerat.” The same account is told by Dio Cassius, lxxiii. 1–7; Suetonius, *Vit. Nero*, xiii. That Messianic hopes were widespread at this period seems clear; cf. Virgil, *Eclogue* iv. Messianic language is used of Augustus in the inscriptions from Priene and Halicarnassus. He is σωτήρα τοῦ κοινοῦ τῶν ἀνθρώπων γένους. Since his birth εἰρηνεύουσι μὲν γὰρ γῆ καὶ θάλαττα. If the hope of finding the world's Saviour drew Tiridates and his Magi to Naples, it is quite probable that other Magi may have come to the metropolis of Palestine on a like errand. They came probably from Babylon. Astrologers there had at a very early period busied themselves with astrological observations which portended good or evil for the “Westland,” i.e. Canaan. Cf. Jeremias, *op. cit.* 50 f.; von Oefele, *Die Angaben der Berliner Planatentafel*, P. 8279, p. 9; Campbell Thompson, *Magicians and Astrologers of Nineveh and Babylon*, vol. ii. No. 234: “When a star stands at its (Virgo) left horn, there will be an eclipse of the ring of Akarrû” (= Phœnicia and Palestine) 233: “When Leo is dark, the traffic of Akarrû

Lexham Geography Commentary

東方來的博士從哪裡來？
路線？
路程？

Logos 10 中文白金版以上

繁體中文聖經和合本－神版 | 圖書資料庫 | LGC Gospels

馬太福音 2：1-18

Chapter 3: Matthe > The Magi from the East (Matt 2:7-12)

目錄

- Title Page
- Table of Contents
- Abbreviations
- Editor's Preface
- Chapter 1: The Birthplace of Jesus...
- Chapter 2: Luke's Birth Narrative: R...
- Chapter 3: Matthew's Birth Narrativ...
 - Jesus' Birth in Bethlehem of Jud...
 - Excursus: Bethlehem as the Birt...
 - Herod and His Kingdom (Matt 2:1)
 - The Magi from the East (Matt 2:7...
 - Flight to Egypt (Matt 2:13-14)
 - Herod's Slaughter of the Babies i...
 - See Also
 - Bibliography
- Chapter 4: The Size and Makeup of...
- Chapter 5: Ministry in the Wilderne...
- Chapter 6: Wilderness Events: The...
- Chapter 7: Locating the Baptism of

Jews than Persia, and it is probable that their association of a star with the king of the Jews stemmed from conversations with the exiled Jewish community concerning their expected messiah¹⁸. If the magi indeed came from Babylon, their roughly 900-mile journey may have taken about four months (this is how long it took Ezra to make the trip; [Ezra 7:9](#)).

The Wise Men from the East

Possible route of the wise men from Babylon
900 miles, 120 days
1 day's travel = 17-23 miles per day
Traveling in a caravan and difficult terrain could reduce travel times down to ~6 miles per day

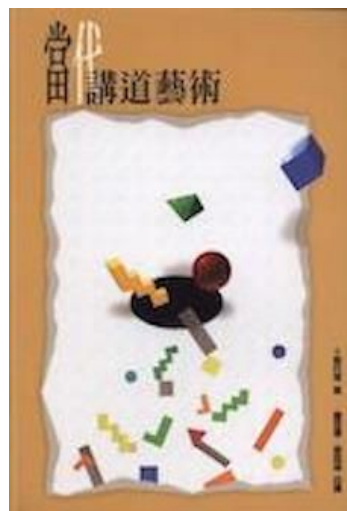
顯示媒體

From Babylon to Bethlehem

講章資源



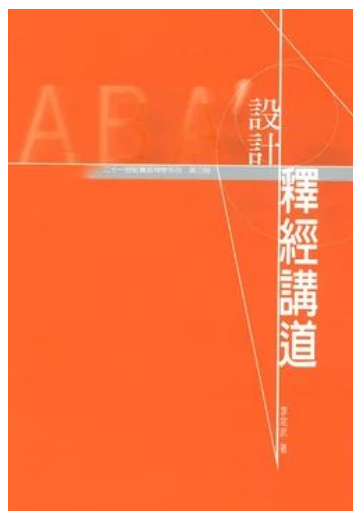
銀版: *300講道金句
金版: *2400講道金句例證合集



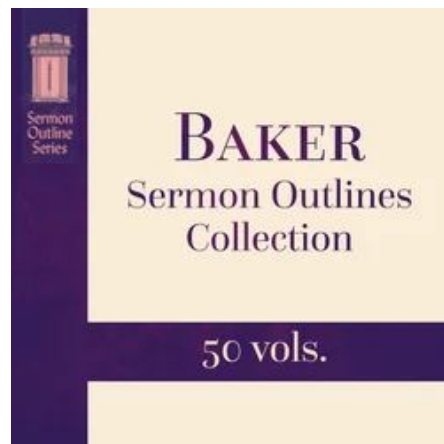
銀版: 當代講道藝術



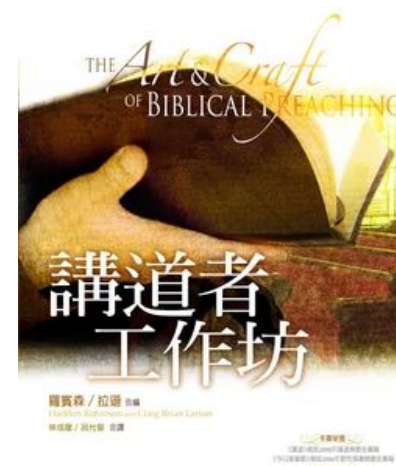
銀版: 聖言現代詮釋系列 4本



金版: * 設計釋經講道



白金版: Baker Sermon Archive 50卷



鑽石版: * 講道者工作坊

聖經辭典與百科全書

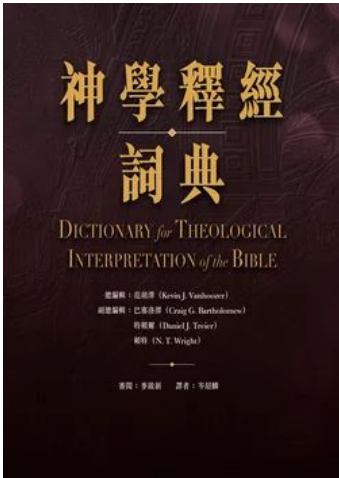
萊克姆聖經辭典



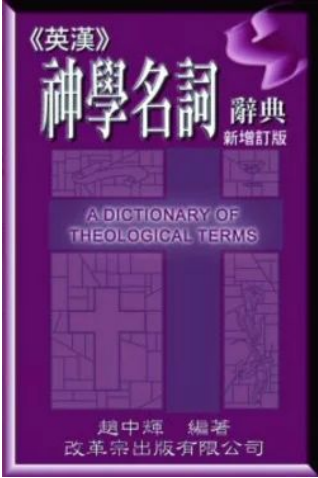
莱克姆圣经辞典



入門版：萊克姆聖經辭典 LBD



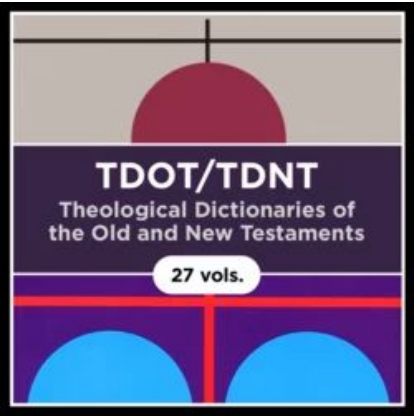
銀版：神學釋經詞典



銀版：英漢神學名詞辭典



白金版：IVP新約主題辭典系列4本



鑽石版：*TDNT/TDOT

講章步驟

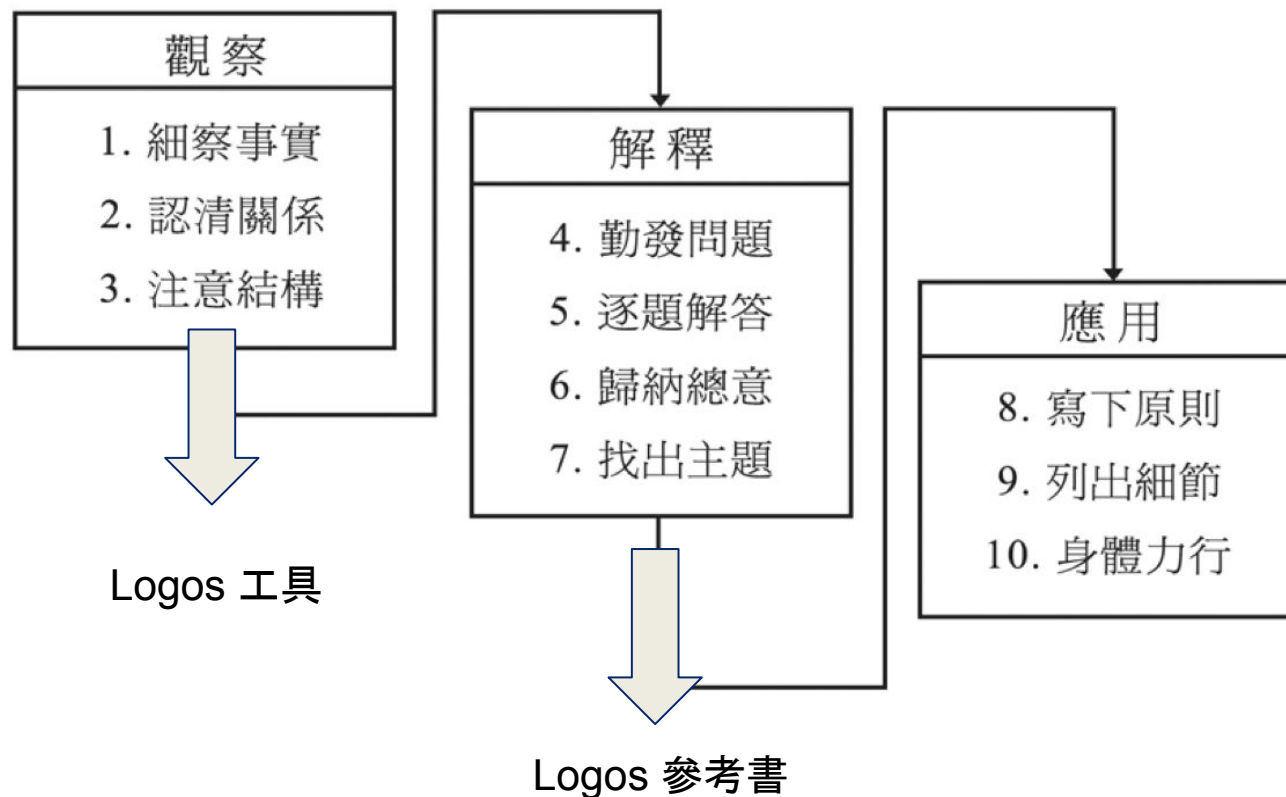
一、釋經→觀察、解釋、應用

Logos參考書

1. 註釋書
2. 講章資源的圖書
3. 聖經字典與百科全書

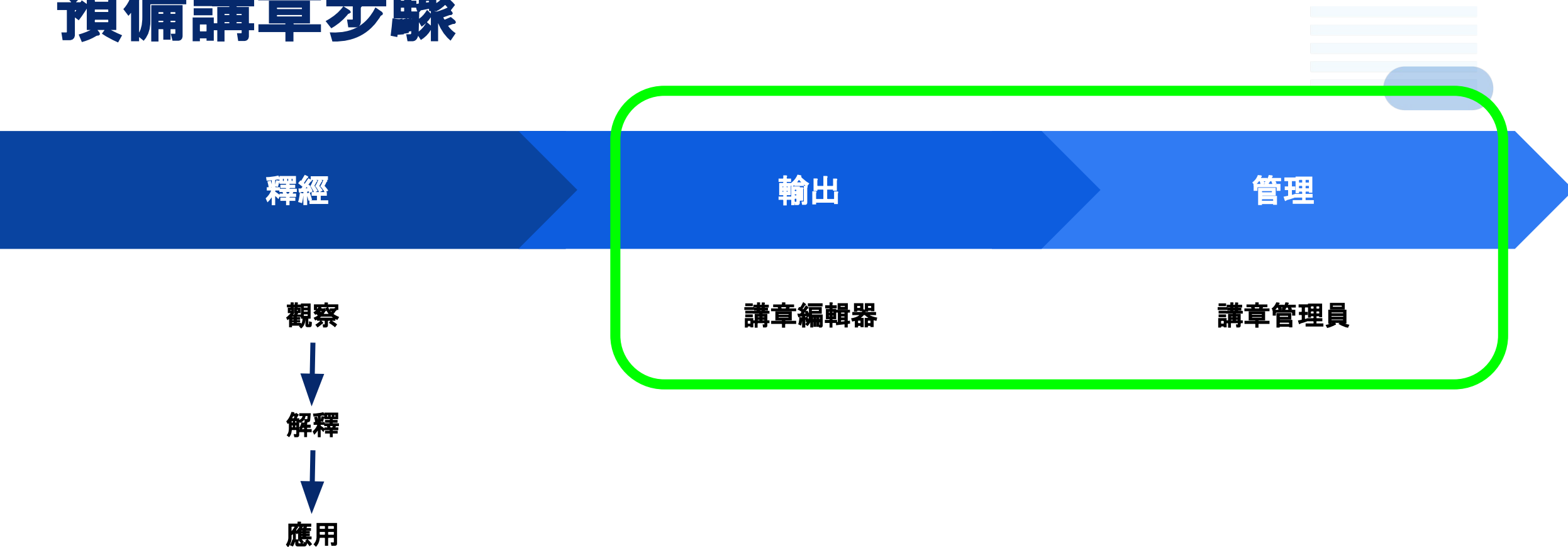
二、輸出→講章編輯器

三、管理→講章管理員



[工作流程和講章編輯教學影片](#)

預備講章步驟



*我們早前進行釋經講道工作流程的功能演示, 適用於Logos 9 金版以上以及Logos 10 銀版以上套裝。[請點擊附錄2重溫。](#)

Logos 10 中文銀版以上

智慧必須來尋求

+

編輯

文本

幻燈片

講義

問題

分享

講道

發布

i

正常的

A A B I U 填空

: : : : :

:

?

↶ ↷ ↻ ↺ ✂

智慧必須來尋求

聖經信息系列(繁)——箴言 智慧必須來尋求 (二1~9)

二1 我兒，你若領受我的言語，存記我的命令，

2 側耳聽智慧，專心求聰明；

3 呼求明哲，揚聲求聰明；

4 尋找他如尋找銀子，搜求他如搜索隱藏的珍寶，

5 你就明白敬畏耶和華，得以認識神。

6 因為耶和華賜人智慧，知識和聰明都由他口而出。

7 他給正直人存留真智慧，給行為純正的人作盾牌。

8 為要保守公平人的路，護庇虔敬人的道。

9 你也必明白仁義，公平，正直，一切的善道。

講章信息

構想

☒ 講章 ☐ 範本

☐ 自動發佈到 Faithlife 講章

關於

系列
箴言

主題
智慧的追求者 ×

經文
箴言 2：1-9 ×

描述
如何尋求智慧?父親的訓誨

私人筆記
有關智慧的第二種初步描繪與前面截然不同。現在她不單被描述成表明了神的存在，而且她有時隱晦地暗示了祂的智慧必須來尋求。

[illegible]

演示圖書之套裝版本的區別

以下圖書包含在Logos 9
銀/金和Logos 10 銀/金

萊克姆聖經辭典LBD
英漢神學名詞辭典

比較所有Logos 10 套裝版本圖書	Logos 9		Logos 10			
	L9 中文銀版	L9 中文金版	L10 中文銀版	L10 中文金版	L10 中文白金版	L10 中文鑽石版
丁道爾註釋叢書	✓	✓	新約20卷	新舊約47卷	新舊約47卷	新舊約47卷
威爾斯比註釋叢書	✓	✓	新舊約28卷	新舊約50卷	新舊約50卷	新舊約50卷
明道研經系列	✗	✗	新約3卷	新約9卷	新舊約12卷	新舊約12卷
萊克姆研究註釋叢書	✗	✗	✗	✗	舊約3卷	新舊約17卷
古代信仰註釋叢書	✓	✓	✗	摩西五經3卷	新舊約12卷	新舊約23卷
聖經經典500問合集	✗	✗	✗	✗	✗	✓
Pillar 新約	✗	✓	✗	✓	✓	✓
國際聖經評註ICC新約	✗	✗	✗	✗	✗	✓
Lexham Geographic Commentary NT	✗	✗	✗	✗	✓	✓
Lexham Context Commentary	✗	✗	✗	✗	新約	新約+舊約
萊克姆聖經辭典LBD	✓	✓	✓	✓	✓	✓
神學釋經詞典	✗	✓	✓	✓	✓	✓
英漢神學名詞辭典	✓	✓	✓	✓	✓	✓
IVP新約主題辭典	✗	✗	✗	✗	✓	✓
TDOT/TDNT	✗	✗	✗	✗	✗	✓
Baker Sermon Archive	✗	✗	✗	✗	✓	✓
十步釋經法	✗	✓	✓	✓	✓	✓

Logos10 新增聖經譯本

* 呂振中(銀)

* 思高(鑽)

呂振中聖經譯本

LZZV

思高聖經譯本

SB

■ 思高聖經譯本 (繁體) × +

三 約翰一書 4:1

若望一書 > 第四章

文章 ▾ ↑ ↓ ×

可愛的諸位，不要凡神就信，但要考驗那些神是否出於天主，因為有許多假先知來到了世界上。

你們憑此可認出天主的神：凡明認耶穌為默西亞，且在肉身內降世的神，便是出於天主；

凡否認耶穌的神，就不是出於天主，而是屬於假基督的；你們已聽說過他要來，現今他已在世界上了。

孩子們，你們出於天主，且已得勝了他們，因為那在你們內的，比那在世界上的更大。

他們屬於世界，因此講論屬於世界的事，而世界就聽從他們。

我們卻是出於天主的；那認識天主的，必聽從我們；那不出於天主的，便不聽從我們：由此我們可以認出真理的神和欺詐的神來。

可愛的諸位，我們應該彼此相愛，因為愛是出於天主；凡有愛的，都是生於天主，也認識天主；

那不愛的，也不認識天主，因為天主是愛。

天主對我們的愛在這事上已顯出來：就是天主把自己的獨生子，打發到世界上來，好使我們藉著他得到生命。

愛就在於此：不是我們愛了天主，而是他愛了我們，且打發自己的兒子，為

■ 呂振中聖經譯本 (繁體) × +

三 約翰一書 3:17

約翰一書 > 第3章

文章 ▾ ↑ ↓ ×

愛上帝的心怎能存（與『住』字同字）在他裡面呢？

18 小子們，我們愛人、別只用話語了，也別只用舌頭了，卻要用行為和真實。

19 在這一點、我們可以知道我們屬於真實；

20 就使我們的心怎樣責備我們，我們在上帝面前仍可自安，因為上帝比我們的心大；他知道萬事。

21 親愛的，我們的心若不責備我們，我們在上帝面前就有坦然無懼的心了。

22 這樣，凡我們所求的，我們都從他得著，因為我們守他的誡命，行他眼中所喜歡的事。

23 我們要信上帝的兒子耶穌基督的名，並照他所賜給我們的誡命彼此相愛：這就是上帝的誡命。

24 守上帝誡命的、住在上帝裡面，上帝也住在他裡面。在這一點、我們就知道上帝住在我們裡面，是由於他所賜給我們的靈。

4:1 親愛的，一切的靈、你們別都信了；總要察驗那些靈是不是出於上帝；因為有許多假的神言人已經出來到世界上來了。

2 每一個靈承認耶穌為基督、已在肉身裡來到的、乃是出於上帝：在這一點、你們就認出上帝的靈來了。

3 每一個靈不承認耶穌的、不是出於上帝。這就是敵基督者的靈、你們曾聽說他要來的；如今他已經在世界上了。

4 但你們呢、小子們，你們乃是屬（與『出』字同字）於上帝的，並且

聖經原文字典

萊克姆聖經希伯來文字典(金)

萊克姆聖經希臘文字典(銀)

萊克姆聖經亞蘭文字典(金)

本系列為Logos 獨家資源,

同時有簡體版



字義研讀工具

聖經字義研究(銅)

經文彙編(銅)

反向逐字對照(銅)

本系列為Logos 獨家資源

經文彙編

聖經字義研究 | ἀστήρ

+

ἀστήρ

在 所有段落

新增

詞條

ἀστήρ ἀστήρ, -ος, ὁ *astēr* 星, 星球 24

新約及早期基督教文獻希臘文大詞典 (繁體) (太陽以外...

LSJ star; shooting star; meteor

LTW star.

更多

形態學圖表 | ἀστήρ

+ 添加筆記

翻譯 繁體中文聖經和合本—神版

24

目錄

扉頁

創世記

出埃及記

利未記

民數記

申命記

約書亞記

士師記

路得記

撒母耳記上

撒母耳記下

列王紀上

列王紀下

歷代志上

歷代志下

以斯拉記

尼希米記

以斯帖記

約伯記

詩篇

繁體中文聖經和合本—神版

馬太福音 2:1

3854 1519 2414

2 “ 那 生 下 來 作 • 猶太 人 之 王 的

ὁ₄ τεχθεις₅ ← • τῶν₇ Ἰουδαίων₈ ← βασιλεὺς₆ ◀₅

ὁ₄ τίκτω ο₇ Ἰουδαίος βασιλεὺς

ο₇ τικτω ο₇ Ἰουδαίος βασιλεὺς

DNSM VAPP-SNM DGPM JGPM NNSM

3588 5088 3588 2453 935

• 在 哪 裡 ？ 我 們 在 • 東 方 看 見 •

λέγοντες₁ Ποῦ₂ ἐστίν₃ ← ►₉ ἐν₁₄ τῇ₁₅ ἀνατολῇ₁₆ εἰδομέν₉ γάρ₁₀

λέγω ποῦ εἰμί ἐν ὁ ἀνατολή εἶδον γάρ

λεγω που εἰμι ἐν ο ἀνατολή οραω γάρ

VPAP-PNM BI VPAI3S P DDSF NDSF VAAI1P CLX

3004 4226 2076 1722 3588 395 1492 1063

他 的 • 星 , 特 • 來 拜 他 。”

αὐτοῦ₁₁ ← τὸν₁₂ ἀστέρα₁₃ • καὶ₁₇ ἤλθομεν₁₈ προσκυνῆσαι₁₉ αὐτῷ₂₀

αὐτός ὁ ἀστήρ καὶ ἔρχομαι προσκυνέω αὐτός

αυτος ο αστηρ και ερχομαι προσκυνεω αυτος

RP3GSM DASM NASM CLN VAAI1P VAAN RP3DSM

846 3588 792 2532 2064 4352 846

3 希 律 • • 王 聽 見 了 , 就 心 裡 不 安 ；

Ἡρώδης₅ δε₂ ὁ₃ βασιλεὺς₄ ἀκούσας₁ ← → → ἐταράχθη₆

Ἡρώδης δε ὁ βασιλεὺς ἀκούω ταράσσω

Ἡρώδης δε ο βασιλεὺς ακουω ταρασσω

NNSM CLN DNSM NNSM VAAP-SNM VAPI3S

2264 1161 3588 935 191 5015

耶 路 撒 冷 合 城 的 人 也 都 不 安 • • •

Ἱεροσόλυμα₃ πᾶσα₈ ◀₉ ← καὶ₇ ◀₈ • μετ’₁₀ αὐτοῦ₁₁

Ἱεροσόλυμα πᾶς και μετ᾽ αὐτός

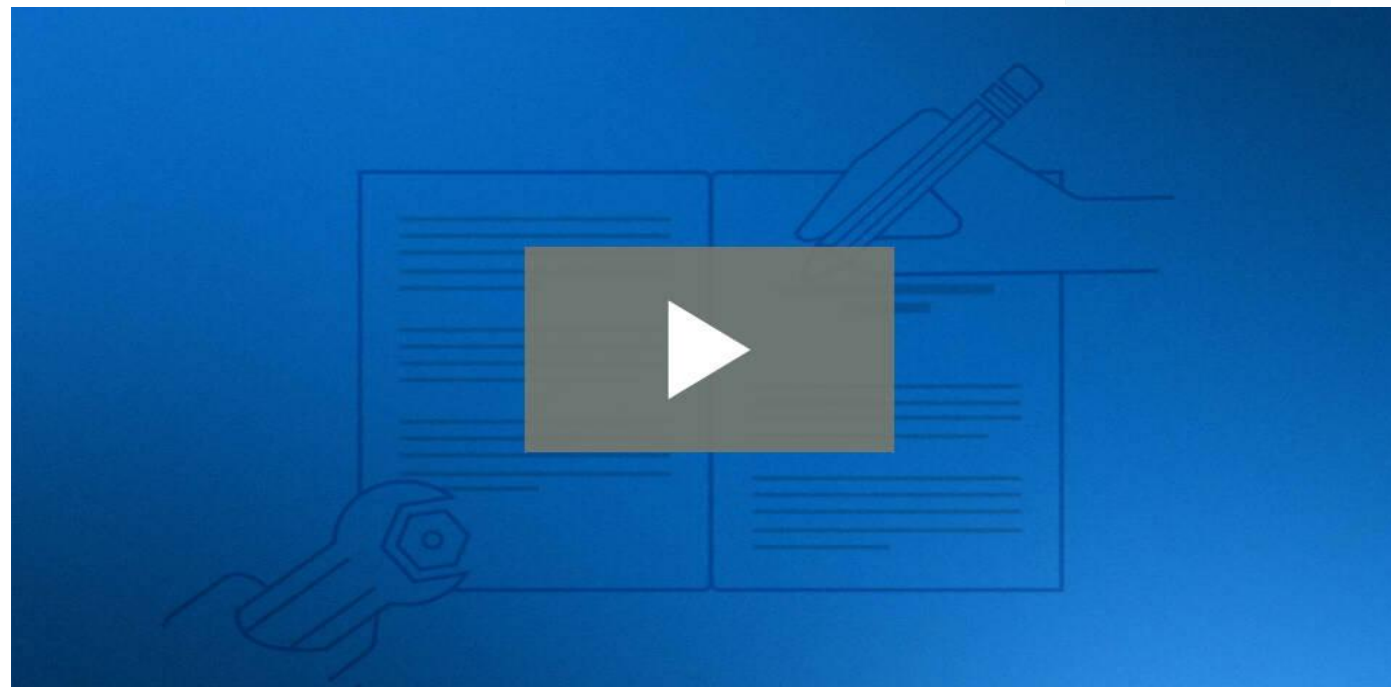
附1：關於Logos 10

比較所有套裝請前往：<https://tc.logos.com/compare>

Logos 讓您「用」書， 而不僅僅是「讀」書

每一本書都有Logos 團隊人手增加的 標籤 (tag)，保證您的圖書可以被搜索、被歸類。

在Logos，您的聖經、註釋書、辭典「認得」彼此。



[觀看視頻：瞭解Logos為何與眾不同](#)

增加超過700本新書

[點擊比較L9套裝之間的書籍](#)



Logos 升級

新用戶享有 **85 折** 優惠

升級用戶享有 **7折** 優惠

閱讀 Logos 升級攻略

[繁體中文](#) | [簡體中文](#)



- 您真正的升級價格 請登錄Logos 官網查看 | [說明影片](#)
- 永遠只付差價
- 請登錄Logos賬號，自動看到升級價
- 升級不影響已有套裝
- 購買完畢後，打開Logos自動下載新內容

聯絡中文同工：chinese@faithlife.com

Logos 安裝

- 下載
- <https://tc.logos.com/get-started>
- <https://sc.logos.com/get-started>
- 安裝
- <https://tc.logos.com/install>
- <https://sc.logos.com/install>
- [安裝最低系統要求](#)

聯絡中文同工: chinese@faithlife.com

附2：釋經講道工作流程教學



工作流程和講章編輯

[錄像回放](#)

[講義下載](#)

流程

現場教學

[簡介：工作流程](#)

[歸納式聖經研究工作流程](#) [簡介](#) | [觀察](#) | [解釋](#) | [應用](#) | [輸出](#)

[釋經講道工作流程](#) [簡介](#) | [確定主題](#) | [研究經文](#) | [探索文化歷史背景](#) | [經文大綱](#)

[自定義工作流程](#)

[講章編輯](#)

[Q&A](#)

[Logos 9 優惠折扣](#)

[附錄1：關於Logos 9](#)

[附錄2：所有套裝簡介](#)

[下載安裝](#)

[新手必看](#)

[Logos 界面：工具列](#)

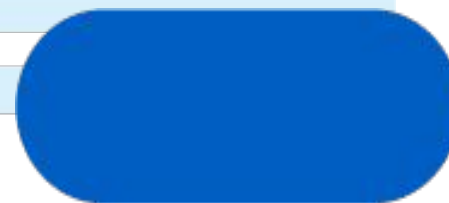
[設定資源優先順序 \(首選聖經\)](#)

[如何快速打開一本書](#)

*錄像為2021年5月錄製，使用的是Logos 9 雙語白金版。
但是內容適用於Logos 10 銀版以上套裝。

Logos 10

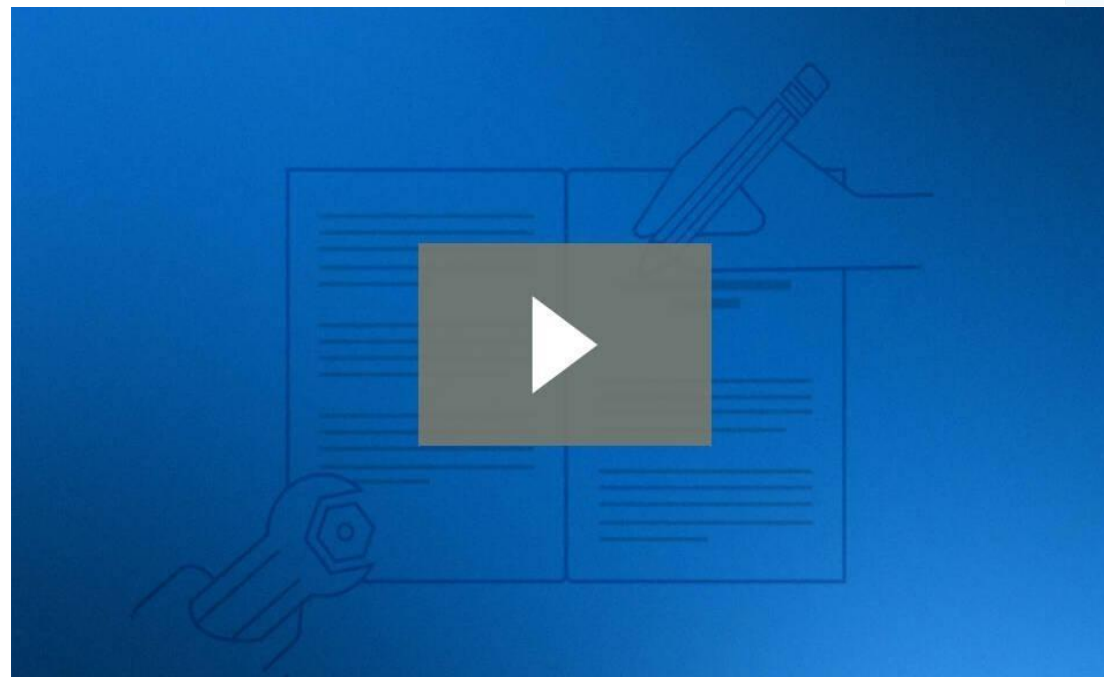
中文套裝總覽



Logos 讓您「用」書， 而 不僅僅是「讀」書

每一本書都有Logos 團隊人手增加的標籤(tag)，保證您的圖書可以被搜索、被歸類。

在Logos, 您的聖經、註釋書、辭典「認得」彼此。



[觀看視頻：瞭解Logos為何與眾不同](#)



Logos 10 中文入門版
(Chinese Starter)

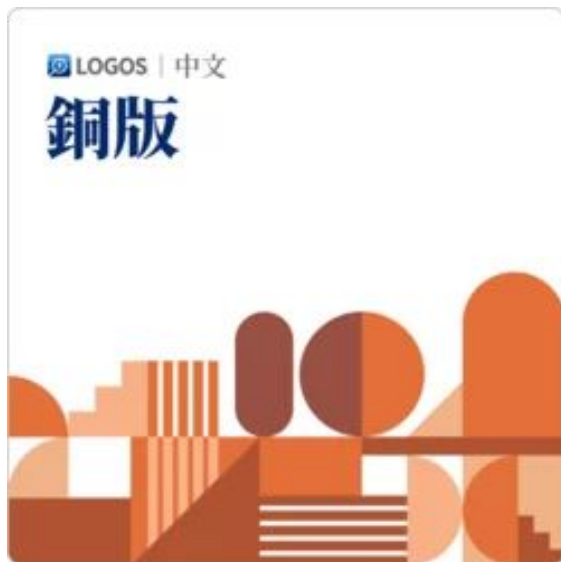
個人研經的最佳起點

中文圖書比例：95%

所含圖書：超過35本

重點功能：中文反向逐字對照
聖經，概況，歸納式查經工作
流程等

L10新增：聖經中的事物系列數
據集等



Logos 10 中文銅版
(Chinese Bronze)

預備查經得心應手

中文圖書比例：92%

所含圖書：超過150本

重點功能：經文彙編，語法及系統神學串珠，聖經字義研究等

L10新增：聖經書卷指南，萊克姆希臘文字典，聖經象徵性語言詞彙表等



Logos 10 中文銀版
(Chinese Silver)

專為講道設計

中文圖書比例：88%

所含圖書：超過310本

重點功能：講章編輯，輔導指南，講道主題，聖經意義詞彙等

L10新增：講章導入，300講道金句，熱門講道引用，萊克姆神學概論



Logos 10 中文金版
(Chinese Gold)

牧者的標準配備

中文圖書比例：76%

所含圖書：超過510本

重點功能：新舊約命題大綱、講章管理員、子句/語法搜索等

L10新增：機器翻譯，2400講道金句例證，教會歷史主題，紙質書圖書庫掃描器



Logos 10 中文白金版
(Chinese Silver)

最受歡迎的中文套裝

中文圖書比例：37%

所含圖書：超過1,250本

重點功能：功能與中文金版一致，額外增加超過710本圖書

L10新增：所有Logos 10 新增中文功能

Logos 10 最新推出



Logos 10 中文鑽石版 (Chinese Diamond)

最高級別的中文套裝

中文圖書比例：35%

所含圖書：超過1,560本

重點功能：功能與中文白金版一致，
額外增加超過310本圖書

L10新增：所有Logos 10 新增中文
功能



Logos 10 中英文金版
(Chinese Bilingual Gold)

最高級別的中英文功能

中文圖書比例：35%

所含圖書：超過1,110本

重點功能：包含完整中文金版和英文金版功能和中英數據集

L10新增：所有Logos 10 新增中英文功能



Logos 10 中英文白金版
(Chinese Bilingual Platinum)

學術研究必備

中文圖書比例：23%

所含圖書：超過1,980本

重點功能：功能和雙語金版一致，額外增加870多本圖書

L10新增：所有Logos 10 新增中英文功能

Logos 10 最新推出



Logos 10 中英文鑽石版 (Chinese Bilingual Diamond)

中英文套裝的王者組合

中文圖書比例：14%

所含圖書：超過3,980本

重點功能：功能和雙語白金版一致，
額外增加近2,000本圖書

L10新增：所有Logos 10 新增中英文
文功能

謝謝您

歡迎聯絡我們

chinese@faithlife.com

